

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ DE

Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ NL

Istruzioni per l'uso \_\_\_\_\_ IT

Bruksanvisning \_\_\_\_\_ SE

Instrukcja obsługi \_\_\_\_\_ PL



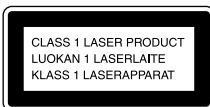
*CMT-EP303  
CMT-EP305*

## VORSICHT

### Zur Vermeidung von Brand- und Stromschlaggefahr darf das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf das Gerät keinesfalls geöffnet werden. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.



Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Der entsprechende Aufkleber befindet sich an der Unterseite des Geräts.

Zur Vermeidung von Brandgefahr die Lüftungsöffnungen des Systems niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abdecken. Auch keine Kerzen auf dem System abstellen.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin wie z. B. Vasen auf das Gerät.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

# Inhaltsverzeichnis

## Liste der Teile und Bedienelemente mit Querverweisen

Hauptgerät .....	4
Fernbedienung .....	5

## Vorbereitungen

Anschließen der Anlage .....	6
Einlegen von zwei R6-Batterien (Größe AA) in die Fernbedienung ..	7
Einstellen der Uhr .....	7

## CD-Player

Einlegen einer CD .....	8
Wiedergeben einer CD — Normale Wiedergabe/Shuffle Play/Repeat Play .....	8
Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm — Program Play .....	9

## Tuner

Speichern von Radiosendern .....	10
Radioempfang — Einstellen gespeicherter Sender .....	11
— Manuelle Sendersuche .....	11

## Kassettenrecorder

Einlegen einer Kassette .....	12
Wiedergeben einer Kassette .....	12
Aufnehmen auf eine Kassette — CD-Synchronaufnahme/ Manuelles Aufnehmen .....	13

## Klangeinstellungen

Einstellen des Klangs — MEGA BASS .....	14
Stummschalten des Tons — Stummschaltung .....	14

## Timer

Einschlafen mit Musik — Sleep-Timer .....	14
Aufwachen mit Musik — Daily Timer .....	15

## Display

Das CD-Display .....	16
----------------------	----

## Störungsbehebung

Probleme und Abhilfemaßnahmen .....	16
-------------------------------------	----

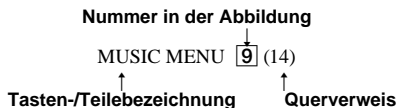
## Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen .....	18
Technische Daten .....	19

DE

Wozu dient diese Seite?

Auf dieser Seite sehen Sie eine Abbildung mit den Teilen und Bedienelementen der Anlage und Sie finden hier die Seiten, auf denen diese Teile und Bedienelemente in dieser Anleitung erwähnt werden.



## Hauptgerät

IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE

### A - P

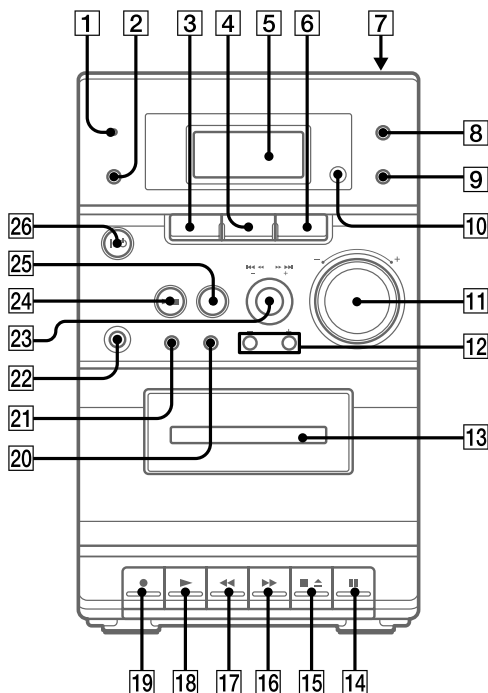
- CD 4 (8, 9, 13)
- Display 5 (8, 9, 10)
- ENTER/PGM 20 (8, 9, 10, 14)
- Fernbedienungssensor 10
- Kassettenfach 13 (12)
- MEGA BASS 8 (14)
- MUSIC MENU 9 (14)
- PHONES, Buchse 22
- PRESET +/- 12 (10, 11)

### R - Z

- REPEAT 2 (8)
- SHUFFLE 21 (8)
- TAPE 3 (12)
- TIMER, Anzeige 1 (15)
- TUNER 6 (10, 11, 13)
- TUNER MEM 20 (10)
- TUNING +/- 23 (10, 11)
- VOLUME, Regler 11

TASTEN MIT SYMBOLEN

- I/⏻ (Netztaste) 26 (6)
- CD
- ▲ PUSH OPEN/CLOSE 7 (8)
- (Stop) 25 (8, 9)
- ▶▶ (Wiedergabe/Pause) 24 (8, 9)
- ◀◀ ◀▶▶ ▶▶
- (Zurückschalten/  
Vorwärtsschalten) 23 (8, 9)
- KASSETTE
- (Aufnahme) 19 (13)
- || (Pause) 14 (12, 13)
- ▲ (Stop/Auswerfen) 15 (12, 13)
- ▶▶ (Vorwärtsspulen) 16 (12)
- ▶▶ (Wiedergabe) 18 (12)
- ◀◀ (Zurückspulen) 17 (12)



# Fernbedienung

## IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE

### A - P

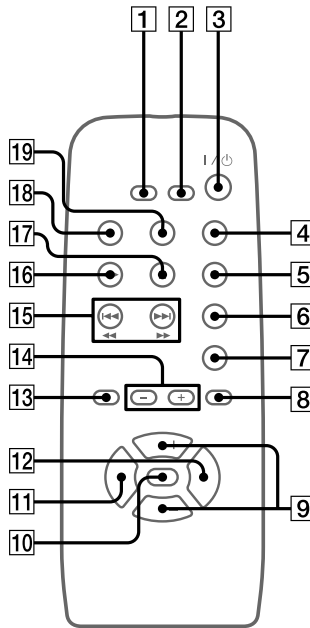
- CD/REMAIN **19** (7, 8, 9, 13, 15, 16)
- CLOCK/TIMER + **8** (7, 14, 15)
- CLOCK/TIMER - **13** (7, 14, 15)
- CLOCK/TIMER/SLEEP SET **1** (7, 14, 15)
- MEGA BASS **12** (14)
- MUSIC MENU **11** (14)
- MUTING **10** (14)
- PRESET +/- **14** (10, 11)

### R - Z

- REPEAT **6** (8)
- SHUFFLE **5** (8)
- TAPE **18** (12)
- TIMER ON/OFF **2** (15)
- TUNER/BAND **4** (10, 11, 13)
- TUNER MEM/ENTER/PGM **7** (7, 9, 10, 14, 15)
- TUNING + **8** (10, 11)
- TUNING - **13** (10, 11)
- VOL (Lautstärke) +/- **9**

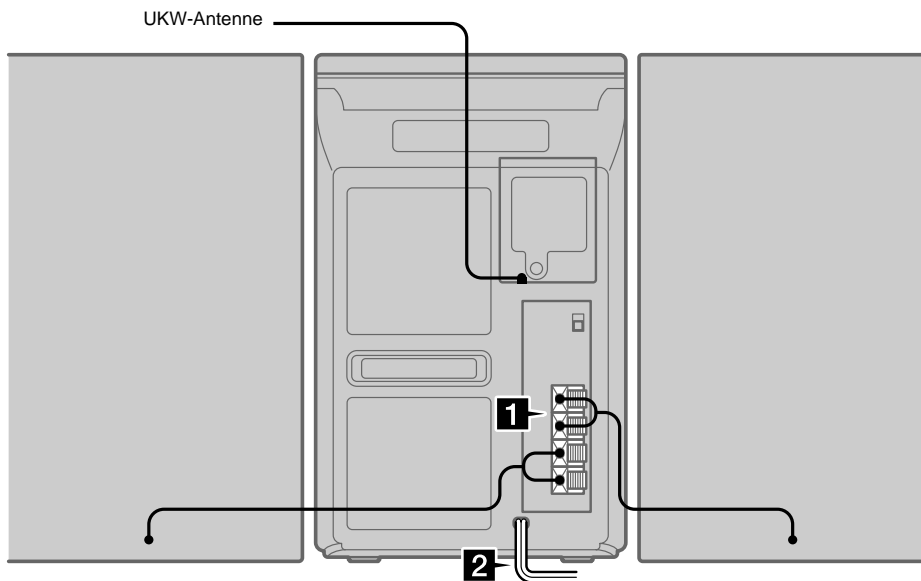
## TASTEN MIT SYMBOLEN

- (Netztaste) **3** (6)
- (Stop) **17** (8, 9, 12)
- (Wiedergabe/Pause) **16** (8, 9)
- (Zurückschalten) **15** (8, 9)
- (Vorwärtsschalten) **15** (8, 9)
- (Zurückspulen) **15** (8)
- (Vorwärtsspulen) **15** (8)



## Anschließen der Anlage

Schließen Sie die Anlage mit den mitgelieferten Kabeln und Zubehörteilen wie unter **1** und **2** erläutert an.

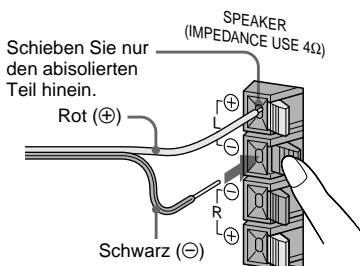


Lautsprecher vorne (rechts)

Lautsprecher vorne (links)


### **1** Schließen Sie die vorderen Lautsprecher an.

Schließen Sie die Lautsprecherkabel wie unten abgebildet an die SPEAKER-Buchsen an.

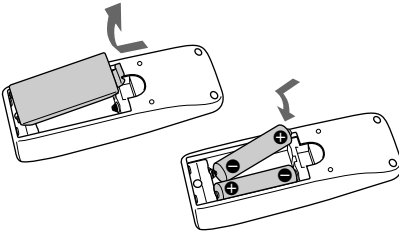


### **2** Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

Wenn der mitgelieferte Adapter für den Netzstecker nicht in die Netzsteckdose paßt, nehmen Sie ihn vom Stecker ab (nur bei Modellen, die mit einem Adapter ausgestattet sind).

Zum Einschalten der Anlage drücken Sie die Netztaaste .

## Einlegen von zwei R6-Batterien (Größe AA) in die Fernbedienung



### Tipps

Wenn sich die Anlage nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

### Hinweis

Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch eventuell auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

## Einstellen der Uhr

- 1 Schalten Sie die Anlage ein.
- 2 Drücken Sie **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** auf der Fernbedienung.
- 3 Drücken Sie zum Einstellen der Uhrzeit wiederholt **CLOCK/TIMER +** oder **-** auf der Fernbedienung.
- 4 Drücken Sie **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung.

Die Uhr beginnt zu laufen.

So ändern Sie die eingestellte Uhrzeit

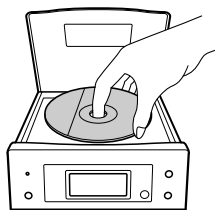
Gehen Sie wie ab Schritt 2 erläutert vor.

### Hinweis

Die Uhreinstellung wird gelöscht, wenn Sie das Netzkabel lösen oder der Strom ausfällt.

## Einlegen einer CD

- 1 Drücken Sie **▲ PUSH OPEN/CLOSE** nach unten, um den Deckel des CD-Fachs zu öffnen.
- 2 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.

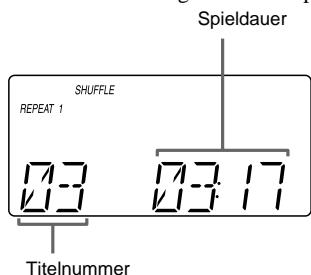


- 3 Drücken Sie **▲ PUSH OPEN/CLOSE** nach unten, um den Deckel des CD-Fachs zu schließen.

## Wiedergeben einer CD

### — Normale Wiedergabe/Shuffle Play/Repeat Play

Mit dieser Anlage können Sie die CD in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen.



- 1 Drücken Sie **CD** (bzw. **CD/REMAIN** auf der Fernbedienung).

- 2 Drücken Sie **SHUFFLE** oder **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung) so oft, bis der gewünschte Modus im Display erscheint.

Auswahl	Wiedergabefunktion
Keine Anzeige (Normale Wiedergabe)	Die CD wird in ursprünglicher Reihenfolge wiedergegeben.
SHUFFLE (Shuffle Play)	Die Titel auf der CD werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
PROGRAM (Program Play)	Die Titel auf der CD werden in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben (siehe "Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm" auf Seite 9).

- 3 Drücken Sie **▶II**.

## Sonstige Funktionen

Funktion	Vorgehen
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie <b>■</b> .
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie <b>▶II</b> . Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Auswählen eines Titels	Drehen Sie <b>◀◀/▶▶</b> im bzw. gegen den Uhrzeigersinn oder drücken Sie <b>◀◀</b> bzw. <b>▶▶</b> auf der Fernbedienung.
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel	Halten Sie während der Wiedergabe <b>◀◀/▶▶</b> im bzw. gegen den Uhrzeigersinn gedreht oder halten Sie <b>◀◀</b> bzw. <b>▶▶</b> auf der Fernbedienung gedrückt. Lassen Sie den Regler/die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.
Wiederholte Wiedergabe (Repeat Play)	Drücken Sie <b>REPEAT</b> während der Wiedergabe so oft, bis "REPEAT" bzw. "REPEAT 1" erscheint. REPEAT: Wiederholen aller Titel auf der CD. REPEAT 1: Wiederholen eines einzelnen Titels. Wenn Sie die wiederholte Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie <b>REPEAT</b> , bis "REPEAT" bzw. "REPEAT 1" ausgeblendet wird.
Herausnehmen der CD	Drücken Sie <b>▲ PUSH OPEN/CLOSE</b> .



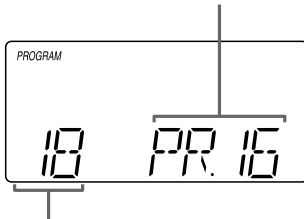
# Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm

## — Program Play

Sie können ein Programm von bis zu 28 Titeln in der gewünschten Wiedergabereihenfolge zusammenstellen.

- 1 Drücken Sie **CD** (bzw. **CD/REMAIN** auf der Fernbedienung) und legen Sie dann eine CD ein.
- 2 Drücken Sie **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung) so oft, bis **“00 PR.01”** im Display erscheint.
- 3 Drehen Sie **◀◀/▶▶** im bzw. gegen den Uhrzeigersinn (oder drücken Sie **◀◀** bzw. **▶▶** auf der Fernbedienung), bis der gewünschte Titel im Display erscheint.

Nummer des Programmschritts



Ausgewählte Titelnummer  
(einschließlich ausgewähltem Titel)

- 4 Drücken Sie **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung).

Der Titel wird programmiert. Die Nummer des nächsten Programmschritts erscheint, und **“PROGRAM”** blinkt.

- 5 Zum Programmieren weiterer Titel gehen Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert vor.
- 6 Drücken Sie **▶▶**.  
Program Play beginnt.

Funktion	Vorgehen
Anzeigen der Gesamtzahl der programmierten Titel	Drücken Sie im Stopmodus mehrmals <b>ENTER/PGM</b> (bzw. <b>TUNER MEM/ENTER/PGM</b> auf der Fernbedienung). Mit jedem Tastendruck werden abwechselnd die ausgewählte Titelnummer und die Nummer des Programmschritts angezeigt.
Beenden von Program Play	Drücken Sie zweimal <b>■</b> , so dass <b>“PROGRAM”</b> im Display ausgeblendet wird. Das erstellte Programm wird gelöscht.

### Tipps

Das Programm bleibt nach dem Ende der Programmwiedergabe gespeichert. Wenn ein Programm in der Anlage gespeichert ist, blinkt **“PROGRAM”**. Wenn Sie dasselbe Programm nochmals abspielen wollen, drücken Sie **CD** (bzw. **CD/REMAIN** auf der Fernbedienung) und **ENTER/PGM** (bzw. **TUNER MEM/ENTER/PGM** auf der Fernbedienung) und drücken Sie anschließend **▶▶**.

## Speichern von Radiosendern

Es können bis zu 24 Radiosender für UKW und AM gespeichert werden. Sie können einen dieser Sender dann mühelos einstellen, indem Sie einfach die entsprechende Speichernummer auswählen.

Es gibt zwei Möglichkeiten, Sender zu speichern.

Funktion	Verfahren
Automatisches Einstellen aller in Ihrer Region empfangbaren Sender und Speichern der Sender von Hand	Automatische Senderspeicherung
Manuelles Einstellen und Speichern der Radiofrequenzen der gewünschten Sender	Manuelle Senderspeicherung

### Speichern von Sendern mit automatischem Sendersuchlauf

**1 Drücken Sie mehrmals TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung) und wählen Sie "FM" oder "AM" aus.**

**2 Halten Sie TUNING +/- gedreht oder halten Sie TUNING + bzw. - auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Frequenzanzeige anfängt durchzulaufen, und lassen Sie den Regler bzw. die Taste dann los.**

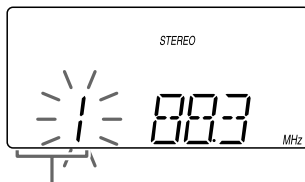
Der Suchlauf stoppt automatisch, wenn ein Sender empfangen wird. Bei einem Stereoprogramm wird "STEREO" angezeigt.

#### Wenn der Sendersuchlauf nicht stoppt

Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Radiosenders wie in Schritt 2 bis 6 unter "Speichern von Sendern mit manueller Sendersuche" erläutert ein.

**3 Drücken Sie TUNER MEM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).**

Eine Speichernummer erscheint im Display. Die Sender werden ab Speichernummer 1 gespeichert.



Speichernummer

**4 Drücken Sie PRESET + oder -, bis die gewünschte Speichernummer für den Sender blinkt.**

**5 Drücken Sie ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).**

Der Sender wird gespeichert.

**6 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 5 erläutert speichern.**

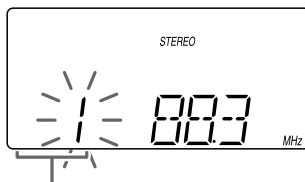
### Speichern von Sendern mit manueller Sendersuche

**1 Drücken Sie mehrmals TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung) und wählen Sie "FM" oder "AM" aus.**

**2 Drücken Sie mehrmals TUNING +/- oder drücken Sie TUNING + bzw. - auf der Fernbedienung, um den gewünschten Sender einzustellen.**

**3 Drücken Sie TUNER MEM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung).**

Eine Speichernummer erscheint im Display. Die Sender werden ab Speichernummer 1 gespeichert.



Speichernummer

- 4 Drücken Sie mehrmals **PRESET +** bzw. **-**, um die gewünschte Speichernummer auszuwählen.
- 5 Drücken Sie **ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung)**.  
Der Sender wird gespeichert.
- 6 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 5 erläutert speichern.

#### Weitere Funktionen

Funktion	Vorgehen
Einstellen eines Senders mit schwachen Sendesignalen	Gehen Sie wie unter "Speichern von Sendern mit manueller Sendersuche" erläutert vor.
Ändern der Speichernummer	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.
Speichern eines anderen Senders unter einer vorhandenen Speichernummer	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1. Drücken Sie nach Schritt 3 mehrmals <b>PRESET +</b> bzw. <b>-</b> und wählen Sie die Speichernummer aus, unter der Sie den anderen Sender speichern wollen. Drücken Sie anschließend <b>ENTER/PGM (bzw. TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung)</b> .

So ändern Sie das AM-Empfangsintervall (außer bei Modellen für Europa und den Nahen Osten)

Lösen Sie zunächst das Netzkabel von der Netzsteckdose und stellen Sie dann den Schalter **AM FREQ STEP** auf der Rückseite auf 9 kHz oder 10 kHz ein.

#### Tipp

Die gespeicherten Sender bleiben etwa einen halben Tag gespeichert, auch wenn Sie das Netzkabel lösen oder der Strom ausfällt.

## Radioempfang

Sie können einen Radiosender empfangen, indem Sie einen gespeicherten Sender auswählen oder den Sender manuell einstellen.

### Einstellen eines gespeicherten Senders

#### — *Einstellen gespeicherter Sender*

Speichern Sie zunächst Radiosender im Tuner ab (siehe "Speichern von Radiosendern" auf Seite 10).

- 1 Drücken Sie **TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung)**.
- 2 Drücken Sie mehrmals **PRESET +** bzw. **-** und stellen Sie den gewünschten gespeicherten Sender ein.  
Die Speichernummer erscheint einige Sekunden lang im Display.  
Wenn nur ein Sender gespeichert ist, kann nur dieser Sender eingestellt werden.

### Einstellen nicht gespeicherter Radiosender

#### — *Manuelle Sendersuche*

- 1 Drücken Sie mehrmals **TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung)** und wählen Sie **"FM"** oder **"AM"** aus.
- 2 Drücken Sie mehrmals **TUNING +/-** oder drücken Sie **TUNING +** bzw. **-** auf der Fernbedienung, um den gewünschten Sender einzustellen.

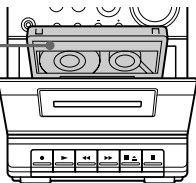
#### Tipp

Um den Empfang zu verbessern, stellen Sie die Antenne ein (bei UKW) oder richten das Gerät selbst aus (bei AM).

## Einlegen einer Kassette

- 1 Drücken Sie **■▲**
- 2 Legen Sie eine Kassette mit der wiederzugebenden/zu bespielenden Seite nach vorne in das Laufwerk ein.

Legen Sie die Kassette mit der wiederzugebenden/zu bespielenden Seite nach vorne ein.



## Wiedergeben einer Kassette

Sie können Kassetten vom Typ TYPE I (normal) verwenden.

- 1 Legen Sie eine bespielte Kassette ein.
- 2 Drücken Sie **TAPE**.
- 3 Drücken Sie **▶**.

Funktion	Taste
Stoppen der Wiedergabe	<b>■▲</b>
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	<b>  </b> Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Vorwärts- oder Zurückspulen	<b>◀◀</b> oder <b>▶▶</b>
Herausnehmen der Kassette	<b>■▲</b>

# Aufnahmen auf eine Kassette

## — CD-Synchronaufnahme/Manuelles Aufnehmen

Sie können von einer CD oder vom Radio aufnehmen. Sie können Kassetten vom Typ TYPE I (normal) verwenden.

Schritt	Aufnehmen von einer CD (CD-Synchronaufnahme)	Aufnehmen vom Radio
1	Legen Sie eine leere Kassette ein.	
2	Drücken Sie CD (bzw. CD/REMAIN auf der Fernbedienung).	Drücken Sie TUNER (bzw. TUNER/BAND auf der Fernbedienung).
3	Legen Sie die CD ein, von der Sie aufnehmen wollen.	Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie aufnehmen wollen.
4	Drücken Sie ●	Drücken Sie    und ● Das Deck schaltet in den Aufnahmebereitschaftsmodus. Drücken Sie erneut    .

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■▲.

### Tipp

Für die Aufnahme von einer CD auf Kassette können Sie vor Schritt 4 die Titel auswählen, indem Sie **◀◀/▶▶** im bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen oder **◀◀** bzw. **▶▶** auf der Fernbedienung drücken .

## Einstellen des Klangs

### Verstärken der Bässe

#### — **MEGA BASS**

Sie können die Bässe verstärken und einen kräftigeren Klang erzeugen.

#### **Drücken Sie MEGA BASS.**

“MEGA BASS” erscheint im Display und die Bässe werden verstärkt.

Drücken Sie die Taste erneut, um MEGA BASS zu deaktivieren.

### Auswählen eines voreingestellten Effekts aus dem Musikmenü

#### **Drücken Sie mehrmals MUSIC MENU und wählen Sie den gewünschten voreingestellten Effekt aus.**

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

ROCK → POP → JAZZ → Keine Anzeige  
→ ROCK → ...

## Stummschalten des Tons

### — **Stummschaltung**

Sie können den Ton vorübergehend stummschalten.

#### **Drücken Sie MUTING auf der Fernbedienung.**

Drücken Sie die Taste erneut, um den Ton wieder einzublenden.

#### Tipps

Sie können die Lautstärke auch erhöhen, indem Sie VOLUME im Uhrzeigersinn drehen oder das Gerät aus- und dann wieder einschalten.

## Einschlafen mit Musik

### — **Sleep-Timer**

Sie können das Gerät so einstellen, dass es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören.

**1 Drücken Sie CLOCK/TIMER/SLEEP SET auf der Fernbedienung so oft, bis “SLEEP OFF” im Display erscheint.**

**2 Stellen Sie mit CLOCK/TIMER + oder – auf der Fernbedienung ein, nach wie vielen Minuten sich das Gerät automatisch ausschalten soll.**

Mit jedem Tastendruck wechselt die Minutenanzeige (Ausschaltzeit) folgendermaßen:

90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF

**3 Drücken Sie TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung.**

Funktion	Vorgehen
Ändern der Ausschaltzeit	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.
Deaktivieren des Sleep-Timer	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1 und wählen Sie “OFF” in Schritt 2.

# Aufwachen mit Musik

## — Daily Timer

Sie können sich jeden Tag zur voreingestellten Zeit wecken lassen. Achten Sie darauf, dass Sie die Uhrzeit korrekt eingestellt haben (siehe "Einstellen der Uhr" auf Seite 7).

### 1 Bereiten Sie die wiederzugebende Tonquelle vor.

- CD: Legen Sie eine CD ein.
- Radio: Stellen Sie den gewünschten gespeicherten Radiosender ein (siehe "Radioempfang" auf Seite 11).

### 2 Stellen Sie die Lautstärke ein.

### 3 Drücken Sie CLOCK/TIMER/SLEEP SET auf der Fernbedienung so oft, bis "ON 0:00" im Display erscheint.

### 4 Stellen Sie mit CLOCK/TIMER + oder – auf der Fernbedienung die Uhrzeit ein, zu der die Wiedergabe starten soll.

### 5 Drücken Sie TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung.

### 6 Drücken Sie CLOCK/TIMER/SLEEP SET auf der Fernbedienung so oft, bis "OFF 0:00" im Display erscheint.

### 7 Stellen Sie mit CLOCK/TIMER + oder – auf der Fernbedienung die Uhrzeit ein, zu der die Wiedergabe stoppen soll.

### 8 Drücken Sie TUNER MEM/ENTER/PGM auf der Fernbedienung.

### 9 Drücken Sie je nach Tonquelle, die wiedergegeben werden soll, CD/REMAIN oder TUNER/BAND auf der Fernbedienung.

### 10 Schalten Sie das Gerät aus und drücken Sie TIMER ON/OFF auf der Fernbedienung.

Die Anzeige TIMER leuchtet auf.

Funktion	Vorgehen
Überprüfen der Einstellung	Drücken Sie mehrmals CLOCK/TIMER/SLEEP SET auf der Fernbedienung.
Ändern der Einstellung	Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.
Deaktivieren der Timer-Funktion	Drücken Sie TIMER ON/OFF auf der Fernbedienung.

## Das CD-Display

**Drücken Sie wiederholt CD/REMAIN auf der Fernbedienung.**

Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

Normale Wiedergabe

Verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels →

Restspieldauer des aktuellen Titels →

Restspieldauer der aktuellen CD →

Verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels → ...

## Probleme und Abhilfemaßnahmen

Wenn an Ihrer Anlage ein Problem auftritt, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Checkliste, das Problem zu beheben.

Überprüfen Sie zunächst, ob das Netzkabel fest angeschlossen ist und ob die Lautsprecher richtig und fest angeschlossen sind.

Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

### Allgemeines

**Die angezeigte Uhrzeit stimmt nicht.**

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. Stellen Sie die Uhrzeit und den Timer erneut ein.

**Die Uhrzeit/Radiosender/Timer-Einstellungen sind nicht mehr gespeichert.**

- Das Netzkabel wurde gelöst oder der Strom ist länger als einen halben Tag ausgefallen. Führen Sie folgende Schritte erneut aus:
  - “Einstellen der Uhr” auf Seite 7
  - “Speichern von Radiosendern” auf Seite 10

Wenn Sie den Timer eingestellt hatten, wiederholen Sie auch die unter “Aufwachen mit Musik” auf Seite 15 erläuterten Schritte.

**Es ist kein Ton zu hören.**

- Drehen Sie VOLUME im Uhrzeigersinn und lassen Sie den Regler in dieser Einstellung.
- Die Kopfhörer sind angeschlossen.
- Stecken Sie nur den abisolierten Teil des Lautsprecherkabels in die Buchse SPEAKER. Wenn Sie einen Vinyl-ummantelten Teil des Lautsprecherkabels einstecken, funktioniert der Lautsprecheranschluss nicht.

**Starke Störgeräusche sind zu hören.**

- Ein Fernsehgerät oder ein Videorecorder befindet sich zu nahe an der Stereoanlage. Stellen Sie die Stereoanlage weiter entfernt vom Fernsehgerät oder Videorecorder auf.

**Der Timer funktioniert nicht.**

- Stellen Sie die Uhr richtig ein.
- Wenn Sie den Sleep Timer eingestellt haben, schaltet der Daily Timer die Anlage erst ein, nachdem der Sleep Timer sie ausgeschaltet hat.



---

**Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Zwischen der Fernbedienung und der Anlage befindet sich ein Hindernis.
- Sie haben die Fernbedienung nicht auf den Fernbedienungssensor der Anlage gerichtet.
- Die Batterien sind erschöpft. Tauschen Sie die Batterien aus.

---

**Auf dem Fernsehschirm kommt es zu Farbunregelmäßigkeiten.**

- Schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

---

**Lautsprecher**

---

**Ton nur über einen Kanal oder unterschiedliche Lautstärke auf den beiden Lautsprechern.**

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Aufstellung der Lautsprecher.

---

**Dem Klang fehlen die Bässe.**

- Überprüfen Sie, ob die Buchsen + und – der Lautsprecher richtig angeschlossen sind.

---

**CD-Player**

---

**Das CD-Fach lässt sich nicht schließen.**

- Die CD ist nicht korrekt eingelegt.

---

**Der Ton setzt aus.**

- Die Linse ist verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem handelsüblichen Staubbläser.

---

**Die CD wird nicht wiedergegeben.**

- Die CD liegt nicht waagrecht im CD-Fach.
- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD ist fälschlicherweise eingelegt.
- Im CD-Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus und lassen Sie die Anlage dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

---

**Kassettendeck**

---

**Die Kassette lässt sich nicht bespielen.**

- Es ist keine Kassette in das Kassettenschachtel eingelegt.
- Die Überspielschutzlasche der Kassette wurde herausgebrochen.
- Das Bandende wurde erreicht.

---

**Die Kassette lässt sich weder be- noch abspielen oder der Tonpegel verringert sich.**

- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie sie (siehe "Reinigen der Tonköpfe" auf Seite 19).
- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert. Entmagnetisieren Sie sie (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 19).

---

**Die Kassette lässt sich nicht vollständig löschen.**

- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert. Entmagnetisieren Sie sie (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 19).

---

**Es treten extreme Gleichlaufschwankungen auf oder der Ton fällt aus.**

- Kapstan oder Andruckwalzen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie (siehe "Reinigen der Tonköpfe" auf Seite 19).

---

**Das Rauschen nimmt zu oder die hohen Frequenzen fallen weg.**

- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert. Entmagnetisieren Sie sie (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 19).

---

**Tuner**

---

**Störgeräusche sind zu hören.**

- Bei UKW-Sendern richten Sie die Antenne aus, um die Störgeräusche zu verringern.  
Bei AM-Sendern richten Sie dazu das Gerät selbst neu aus.

---

**Meldungen**

Die folgende Meldung erscheint möglicherweise im Display.

---

**NO DISC**

- Es ist keine CD in das CD-Fach eingelegt.

# Sicherheitsmaßnahmen

## Betriebsspannung

Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.

## Sicherheit

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in eine Komponente gelangen, trennen Sie die Stereoanlage von der Netzsteckdose. Lassen Sie die Komponente von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgetauscht werden.
- Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

## Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  - extremen Temperaturen
  - Staub oder Schmutz
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - direktem Sonnenlicht.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.

## Wärmestau

- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich aber nicht um eine Fehlfunktion.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.

Wenn Sie diese Anlage längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden, erwärmt sich das Gehäuse oben, an den Seiten und unten erheblich. Berühren Sie das Gehäuse nicht. Andernfalls könnten Sie sich verbrennen.

## Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird sie in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf der Linse im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus und lassen Sie die Anlage dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs heraus.

Sollten an Ihrer Stereoanlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Hinweise zu CDs

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen aus.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit dieser Anlage nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann die Anlage beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

## Hinweis zur Wiedergabe von CD-Rs/CD-RWs

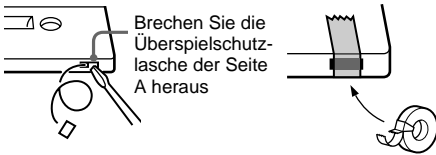
Auf CD-R-/CD-RW-Laufwerken bespielte CDs können aufgrund von Kratzern, Verschmutzungen, den Aufnahmebedingungen oder den Laufwerkeigenschaften möglicherweise nicht wiedergegeben werden. Auch CD-Rs/CD-RWs, die nach der Aufnahme nicht abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden.

## Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.

So schützen Sie eine Kassette vor versehentlichem Überspielen

Wenn Sie vermeiden wollen, dass eine Kassette versehentlich überspielt wird, brechen Sie die Überspielschutzlasche an Seite A oder B wie abgebildet heraus.



Wenn Sie die Kassette später wieder überspielen wollen, überkleben Sie die Aussparung mit Klebeband.

### Vor dem Einlegen einer Kassette

Achten Sie darauf, dass das Band in der Kassette gespannt ist. Andernfalls kann das Band im Mechanismus des Kassettendecks hängenbleiben und beschädigt werden.

### Bänder mit mehr als 90 Minuten Spieldauer

Diese Bänder sind sehr elastisch. Wechseln Sie die Bandtransportfunktionen wie Wiedergabe, Stoppen, Spulen usw. nicht zu häufig. Andernfalls kann sich das Band im Kassettendeck verfangen.

### Reinigen der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe nach jeweils 10 Gebrauchsstunden.

Sie sollten die Tonköpfe vor einer wichtigen Aufnahme oder nach der Wiedergabe einer alten Kassette reinigen. Verwenden Sie dazu eine gesondert erhältliche Trocken- oder Naßreinigungskassette. Einzelheiten dazu finden Sie in den Anweisungen zur Reinigungskassette.

### Entmagnetisieren der Tonköpfe

Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe und die Metallteile, mit denen das Band in Berührung kommt, alle 20 bis 30 Betriebsstunden mit einer gesondert erhältlichen Entmagnetisierungskassette. Einzelheiten dazu finden Sie in den Anweisungen zur Entmagnetisierungskassette.

## Technische Daten

### Verstärker

#### Modell für Kanada:

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Referenzwert)

6 + 6 W  
(4 Ω bei 1 kHz, 10 %  
gesamte harmonische  
Verzerrung)

#### Modell für Europa:

DIN-Nennleistungsabgabe

4,5 + 4,5 W  
(4 Ω bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Referenzwert)

6 + 6 W  
(4 Ω bei 1 kHz, 10 %  
gesamte harmonische  
Verzerrung)

Musikleistung (Referenzwert)

13 + 13 W

#### Andere Modelle:

Folgende Werte gemessen bei 230 V oder 120 V Wechselstrom, 50/60 Hz:  
DIN-Nennleistungsabgabe

4,5 + 4,5 W  
(4 Ω bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Referenzwert)

6 + 6 W  
(4 Ω bei 1 kHz, 10 %  
gesamte harmonische  
Verzerrung)

#### Ausgänge

PHONES:  
(Stereominibuchse)  
SPEAKER:

Geeignet für Kopfhörer  
mit mindestens 8 Ω  
Geeignet für Impedanz  
von 4 bis 16 Ω

#### CD-Player

System

Digitales CD-  
Audiosystem

Laser

Halbleiter-Laser  
(λ = 780 nm)

Frequenzgang

Emissionsdauer:  
kontinuierlich  
20 Hz - 20 kHz (±0,5 dB)

Fortsetzung

## Technische Daten (Fortsetzung)

### Kassettendeck

Aufnahmesystem 4 Spuren, 2 Kanäle, stereo  
Frequenzgang 50 - 13 000 Hz ( $\pm 3$  dB),  
mit Kassette TYPE I von

Gleichlaufschwankungen Sony  
 $\pm 0,15$  % Spitzenpegel  
(IEC)  
0,1 % RMS-Leistung  
(NAB)  
 $\pm 0,2$  % Spitzenpegel  
(DIN)

### Tuner

UKW stereo, UKW/AM-Zwischenfrequenz-Tuner

#### UKW-Tuner

Empfangsbereich 87,5 - 108,0 MHz  
Antenne UKW-Wurfantenne  
Zwischenfrequenz 10,7 MHz

#### AM-Tuner

Empfangsbereich  
Modell für Nord- und Südamerika:  
530 - 1 710 kHz  
(Empfangsintervall von  
10 kHz)  
531 - 1 602 kHz  
(Empfangsintervall von  
9 kHz)  
Modell für Europa: 531 - 1 602 kHz  
(Empfangsintervall von  
9 kHz)  
Andere Modelle: 531 - 1 602 kHz  
(Empfangsintervall von  
9 kHz)  
530 - 1 710 kHz  
(Empfangsintervall von  
10 kHz)  
Antenne Eingebaute  
Ferritstabantenne  
Zwischenfrequenz 450 kHz

### Lautsprecher

Lautsprechersystem Bassreflexsystem  
Lautsprechereinheiten Breitbandlautsprecher  
10 cm, Konus  
Nennimpedanz 4  $\Omega$   
Abmessungen (B/H/T) ca. 145  $\times$  237  $\times$  170 mm  
Gewicht ca. 1,3 kg netto pro  
Lautsprecher

## Allgemeines

Betriebsspannung  
Modell für Nordamerika: 120 V Wechselstrom,  
60 Hz  
Modell für Europa: 230 V Wechselstrom,  
50/60 Hz  
Modell für Australien: 230 V Wechselstrom,  
50/60 Hz  
Modell für Mexiko: 120 V Wechselstrom,  
60 Hz  
Modell für Argentinien: 220 - 230 V  
Wechselstrom,  
50/60 Hz  
Modell für Taiwan: 110 - 120 V  
Wechselstrom,  
60 Hz  
Andere Modelle: 230 V Wechselstrom,  
50/60 Hz

### Leistungsaufnahme

Modell für USA: 25 W  
Modell für Kanada: 25 W  
Modell für Europa: 30 W  
0,5 W im  
Bereitschaftsmodus  
30 W  
Andere Modelle:

Abmessungen (B/H/T): ca. 145  $\times$  240  $\times$  252 mm

Gewicht: ca. 2,9 kg

Mitgeliefertes Zubehör: Fernbedienung (1)  
Batterien (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,  
bleiben vorbehalten.

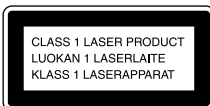


## WAARSCHUWING

**Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.**

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties over aan bevoegd vakpersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.



Dit apparaat is geclassificeerd als een **KLASSE 1 LASER** product.

Dit waarschuwingslabel bevindt zich onderaan op het toestel.

Om oververhitting en brandgevaar te vermijden, mag u de ventilatie-openingen van het apparaat niet afdekken met kranten, een tafelkleed, gordijnen e.d. Plaats nooit een brandende kaars bovenop het apparaat.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

# Inhoudsopgave

## Lijst van bedieningstoetsen en referentiepagina's

Hoofdtoestel .....	4
Afstandsbediening .....	5

---

### Aan de slag

Aansluitingen .....	6
Plaats twee AA (R6) batterijen in de afstandsbediening .....	7
Instellen van de klok .....	7

---

### CD

Een CD inbrengen .....	8
Een CD afspelen	
— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play .....	8
CD tracks programmeren	
— Program Play .....	9

---

### Tuner

Radiozenders voorinstellen .....	10
Luisteren naar de radio	
— Afstemmen op voorinstelzenders .....	11
— Handmatig afstemmen .....	11

---

### Cassette

Een cassette inbrengen .....	12
Een cassette afspelen .....	12
Opnemen op cassette	
— CD-synchroonopname/ Handmatige opname .....	13

---

### Klankregeling

Het geluid instellen	
— MEGA BASS .....	14
Het geluid afzetten	
— Muting .....	14

---

### Timer

In slaap vallen met muziek	
— Sleep Timer .....	14
Ontwaken met muziek	
— Daily Timer .....	15

---

### Uitleesvenster

Gebruik van het CD-uitleesvenster .....	16
---	----

---

### Verhelpen van storingen

Problemen en oplossingen .....	16
--------------------------------	----

---

### Aanvullende informatie

Vorzorgsmaatregelen .....	18
Technische gegevens .....	19

NL

Hoe deze pagina gebruiken

Aan de hand van deze pagina vindt u de toetsen en andere systeemonderdelen die in de tekst vermeld staan.

**Illustratienummer**

MUSIC MENU **9** (14)

**Naam toets/onderdeel**      **Referentiepagina**

## Hoofdtoestel

### ALFABETISCHE VOLGORDE

#### A - P

- Afstandsbedieningssensor **10**
- Cassettehouder **13** (12)
- CD **4** (8, 9, 13)
- ENTER/PGM **20** (8, 9, 10, 14)
- MEGA BASS **8** (14)
- MUSIC MENU **9** (14)
- PHONES aansluiting **22**
- PRESET +/- **12** (10, 11)

#### R - Z

- REPEAT **2** (8)
- SHUFFLE **21** (8)
- TAPE **3** (12)
- TIMER indicator **1** (15)
- TUNER **6** (10, 11, 13)
- TUNER MEM **20** (10)
- TUNING +/- **23** (10, 11)
- Uitleesvenster **5** (8, 9, 10)
- VOLUME regelaar **11**

### BESCHRIJVING VAN TOETSEN

**I/⏻** (hoofdschakelaar) **26** (6)

CD

**⏮ ⏪ ⏩ ⏭** (achteruit gaan/vooruit gaan) **23** (8, 9)

**▲** PUSH OPEN/CLOSE **7** (8)

**■** (stop) **25** (8, 9)

**▶||** (weergave/pauze) **24** (8, 9)

CASSETTE

**⏮** (achteruit) **17** (12)

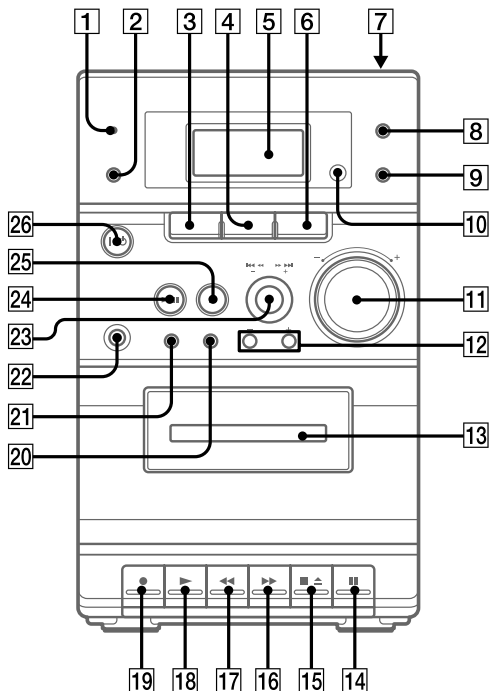
**●** (opname) **19** (13)

**||** (pauze) **14** (12, 13)

**▶▶** (snel vooruit) **16** (12)

**■▲** (stop/uitwerpen) **15** (12, 13)

**▶** (weergave) **18** (12)





# Afstandsbediening

## ALFABETISCHE VOLGORDE

### A - P

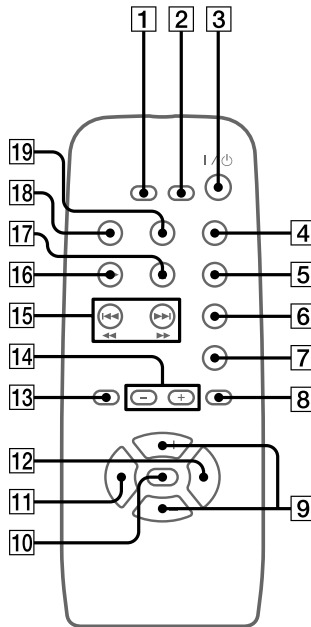
- CD/REMAIN **19** (7, 8, 9, 13, 15, 16)  
CLOCK/TIMER + **8** (7, 14, 15)  
CLOCK/TIMER - **13** (7, 14, 15)  
CLOCK/TIMER/SLEEP SET **1** (7, 14, 15)  
MEGA BASS **12** (14)  
MUSIC MENU **11** (14)  
MUTING **10** (14)  
PRESET +/- **14** (10, 11)

### R - Z

- REPEAT **6** (8)  
SHUFFLE **5** (8)  
TAPE **18** (12)  
TIMER ON/OFF **2** (15)  
TUNER/BAND **4** (10, 11, 13)  
TUNER MEM/ENTER/PGM **7** (7, 9, 10, 14, 15)  
TUNING + **8** (10, 11)  
TUNING - **13** (10, 11)  
VOL (volume) +/- **9**

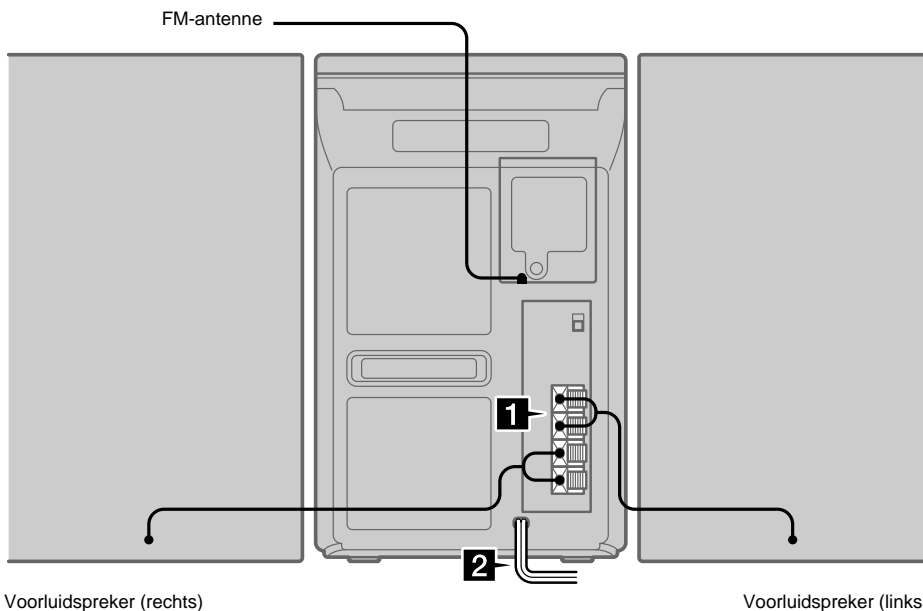
## BESCHRIJVING VAN TOETSSEN

- ◀◀ (achteruit gaan) ▶▶  
(vooruit gaan) **15** (8, 9)  
I/⏻ (hoofdschakelaar) **3** (6)  
■ (stop) **17** (8, 9, 12)  
◀◀ (terugspoelen) ▶▶ (snel vooruit) **15** (8)  
▶▶ (weergave/pauze) **16** (8, 9)



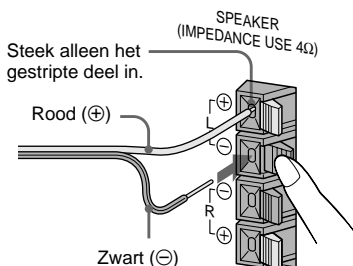
## Aansluitingen

Volg de onderstaande procedure **1** tot **2** om het systeem aan te sluiten met behulp van de meegeleverde snoeren en toebehoren.




### **1** Sluit de voorluidsprekers aan.

Sluit de luidsprekersnoeren aan op SPEAKER zoals hieronder afgebeeld.

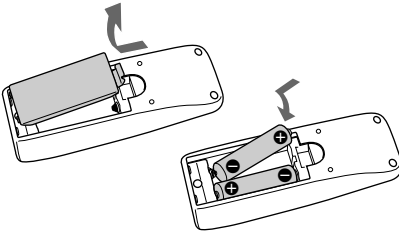


### **2** Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

Als de meegeleverde verloopstekker niet past in het stopcontact, moet u die losmaken (alleen voor modellen voorzien van een verloopstekker).

Druk op  (hoofdschakelaar) om het toestel aan te zetten.

## Plaats twee AA (R6) batterijen in de afstandsbediening



### Tip

Wanneer het systeem niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u de batterijen vervangen door nieuwe.

### Opmerking

Indien u de afstandsbediening gedurende lange tijd niet zult gebruiken, verwijder dan de batterijen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

## Instellen van de klok

- 1 Zet het toestel aan.
- 2 Druk op **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** op de afstandsbediening.
- 3 Druk herhaaldelijk op **CLOCK/TIMER +** of **-** op de afstandsbediening om de tijd in te stellen.
- 4 Druk op **TUNER MEM/ENTER/PGM** op de afstandsbediening.  
De klok begint te lopen.

De klok regelen

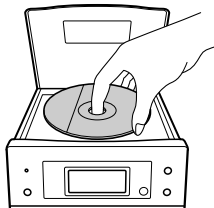
Volg de procedure vanaf stap 2.

Opmerking

De klokinstelling wordt gewist wanneer u het netsnoer loskoppelt of de stroom uitvalt.

## Een CD inbrengen

- 1 Druk **▲ PUSH OPEN/CLOSE** omlaag om de klep van de CD-houder te openen.
- 2 Plaats een CD met het label naar boven op de houder.

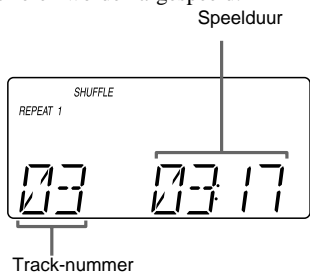


- 3 Druk **▲ PUSH OPEN/CLOSE** omlaag om de klep van de CD-houder te sluiten.

## Een CD afspelen

### — Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

Met dit toestel kan een CD op verschillende manieren worden afgespeeld.



- 1 Druk op **CD (CD/REMAIN)** op de afstandsbediening).

- 2 Druk herhaaldelijk op **SHUFFLE** of **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM)** op de afstandsbediening tot de gewenste stand verschijnt in het uitleesvenster.

Kies	Om
Geen indicatie (Normal-afspeelfunctie)	de CD in originele volgorde af te spelen.
SHUFFLE (Shuffle-afspeelfunctie)	de tracks op de CD in willekeurige volgorde af te spelen.
PROGRAM (Program-afspeelfunctie)	de tracks op de CD in een bepaalde volgorde af te spelen (zie "CD tracks programmeren" op pagina 9).

- 3 Druk op **▶II**.

## Bijkomende handelingen

Om	Handeling
de weergave te stoppen	Druk op <b>■</b> .
te pauzeren	Druk op <b>▶II</b> . Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
een track te kiezen	Draai <b>◀◀/▶▶</b> rechtsom of linksom (of druk op <b>◀◀</b> of <b>▶▶</b> op de afstandsbediening).
een punt in een track te zoeken	Hou <b>◀◀/▶▶</b> tijdens de weergave rechtsom of linksom gedraaid (of hou <b>◀◀</b> of <b>▶▶</b> op de afstandsbediening ingedrukt). Laat los wanneer u het gewenste punt hebt gevonden.
tracks herhaalde malen af te spelen (Repeat Play)	Druk tijdens de weergave op <b>REPEAT</b> tot "REPEAT" of "REPEAT 1" verschijnt. REPEAT: Voor alle tracks op de CD. REPEAT 1: Voor één enkele track. Om herhaalde weergave te stoppen, drukt u op <b>REPEAT</b> tot "REPEAT" of "REPEAT 1" verdwijnt.
de CD te verwijderen	Druk op <b>▲ PUSH OPEN/CLOSE</b> .

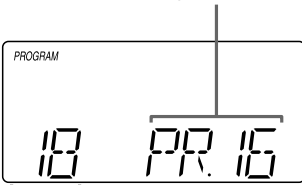
# CD tracks programmeren

## — Program Play

U kunt tot 28 tracks programmeren in de volgorde waarin u ze wilt afspeelen.

- 1 Druk op CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening) en breng een CD in.
- 2 Druk herhaaldelijk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening) tot "00 PR.01" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Draai **◀◀/▶▶** rechtsonder of linksom (of druk op **◀◀** of **▶▶** op de afstandsbediening) tot de gewenste track verschijnt in het display.

Programmastap



Track-nummer (inclusief geselecteerde track)

- 4 Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).  
De track is geprogrammeerd. Het nummer van de volgende programmastap verschijnt en "PROGRAM" knippert.
- 5 Herhaal stap 3 tot 4 om extra tracks te programmeren.
- 6 Druk op **▶▶**.  
Program Play start.

Om	Handeling
het totale aantal geprogrammeerde tracks te controleren	Druk herhaaldelijk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening) in de stopstand. Bij elke druk op de toets verschijnen het gekozen tracknummer en de programmastap afwisselend in het uitleesvenster.
Program Play te annuleren	Druk tweemaal op <b>■</b> tot "PROGRAM" verdwijnt in het uitleesvenster. Het samengestelde programma wordt gewist.

### Tip

Na afloop van Program Play blijft het samengestelde programma behouden. "PROGRAM" knippert wanneer Program Play in het systeemgeheugen blijft. Om een programma te herhalen, drukt u op CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening) en ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening), en vervolgens op **▶▶**.

## Radiozenders voorinstellen

U kunt maximum 24 zenders instellen voor FM en AM. U kunt dan makkelijk afstemmen op die zenders door gewoon het betreffende voorinstelnummer te kiezen.

Radiozenders kunnen op twee manieren worden voor ingesteld.

Om	Methode
Automatisch af te stemmen op alle zenders die in uw streek kunnen worden ontvangen en deze handmatig op te slaan	Automatische voorinstelling
De frequentie van uw favoriete zenders handmatig in te stellen en op te slaan	Handmatige voorinstelling

### Zenders voorinstellen door automatisch afstemmen

- 1 Druk herhaaldelijk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening) om "FM" of "AM" te kiezen.**
- 2 Hou TUNING +/- gedraaid (of hou TUNING + of - op de afstandsbediening ingedrukt) tot de frequentie verandert, en laat dan los.**

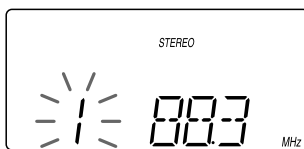
Het zoeken stopt automatisch wanneer op een zender wordt afgestemd. "STEREO" (voor een stereo programma) verschijnt.

#### Indien het zoeken niet stopt

Stel de frequentie van de gewenste radiozender in zoals beschreven in stap 2 tot 6 van "Zenders voorinstellen door handmatig afstemmen".

- 3 Druk op TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**

Een voorinstelnummer verschijnt in het uitleesvenster. De zenders worden opgeslagen vanaf voorinstelnummer 1.



Voorinstelnummer

- 4 Druk op PRESET + of - tot het gewenste voorinstelnummer voor de zender knippert.**
- 5 Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**  
De zender wordt opgeslagen.
- 6 Herhaal stap 1 tot 5 om andere zenders op te slaan.**

### Zenders voorinstellen door handmatig afstemmen

- 1 Druk herhaaldelijk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening) om "FM" of "AM" te kiezen.**
- 2 Draai herhaaldelijk aan TUNING +/- (of druk op TUNING + of - op de afstandsbediening) om af te stemmen op de gewenste zender.**
- 3 Druk op TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).**  
Een voorinstelnummer verschijnt in het uitleesvenster. De zenders worden opgeslagen vanaf voorinstelnummer 1.



Voorinstelnummer

- 4 **Druk herhaaldelijk op PRESET + of – om het gewenste voorinstelnummer te kiezen.**
- 5 **Druk op ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM op de afstandsbediening).**  
De zender wordt opgeslagen.
- 6 **Herhaal stap 1 tot 5 om andere zenders op te slaan.**

Bijkomende handelingen

Om	Handeling
Af te stemmen op een zender met een zwak signaal	Ga tewerk zoals beschreven onder “Zenders voorinstellen door handmatig afstemmen”.
Een voorinstelnummer te wissen	Begin opnieuw vanaf stap 1.
Een andere zender op te slaan onder een bestaand voorinstelnummer	Begin opnieuw vanaf stap 1. Druk na stap 3 herhaaldelijk op PRESET + of – om het voorinstelnummer te kiezen waaronder u de andere zender wilt opslaan en druk vervolgens op ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening).

De AM afsteminterval wijzigen (behalve modellen voor Europa en het Midden-Oosten)

Trek eerst de stekker uit het stopcontact en zet dan de AM FREQ STEP schakelaar achteraan op 9 kHz of 10 kHz.

Tip

De voorinstelzenders blijven een halve dag lang in het geheugen opgeslagen wanneer de stekker wordt uitgetrokken of de stroom uitvalt.

## Luisteren naar de radio

U kunt een radiozender beluisteren door af te stemmen op een voorkeuzezender of handmatig op een zender af te stemmen.

Luisteren naar een voorinstelzender

### — Afstemmen op voorinstelzenders

Sla eerst radiozenders op in het geheugen van de tuner (zie “Radiozenders voorinstellen” op pagina 10).

1 **Druk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening).**

2 **Druk herhaaldelijk op PRESET + of – om af te stemmen op de gewenste voorinstelzender.**

Het voorinstelnummer verschijnt enkele seconden in het uitleesvenster.

Wanneer slechts één zender is voorgesteld, wordt alleen op die zender afgestemd.

Luisteren naar een niet-voorinstelzender

### — Handmatig afstemmen

1 **Druk herhaaldelijk op TUNER (TUNER/ BAND op de afstandsbediening) om “FM” of “AM” te kiezen.**

2 **Draai herhaaldelijk aan TUNING +/- (of druk op TUNING + of – op de afstandsbediening) om af te stemmen op de gewenste zender.**

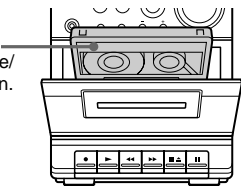
Tip

Om de ontvangst te verbeteren, moet u de antenne richten (voor FM) of het hoofdtoestel zelf (voor AM).

## Een cassette inbrengen

- 1 Druk op ■▲.
- 2 Breng een cassette in met de kant die u wilt afspelen/opnemen naar voren.

Inbrengen met de kant voor weergave/opname naar voren.



## Een cassette afspelen

U kunt TYPE I (normal) cassettes gebruiken.

- 1 Breng een voorbespeelde cassette in.
- 2 Druk op TAPE.
- 3 Druk op ►.

Om	Druk op
de weergave te stoppen	■▲
te pauzeren	 Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
snel vooruit of achteruit te spoelen	◀◀ of ▶▶
de cassette te verwijderen	■▲



# Opnemen op cassette

## — CD-synchroonopname/Handmatige opname

U kunt opnemen van een CD of de radio. U kunt TYPE I (normal) cassettes gebruiken.

Stappen	Opnemen van een CD (CD-synchroonopname)	Opnemen van de radio
1	Breng een blanco cassette in.	
2	Druk op CD (CD/REMAIN op de afstandsbediening).	Druk op TUNER (TUNER/BAND op de afstandsbediening).
3	Breng de CD in die u wilt opnemen.	Stem af op de zender waarvan u wilt opnemen.
4	Druk op ●.	Druk op II en ●. Het cassettedeck schakelt over naar de opnamewachtstand. Druk nogmaals op II.

Stoppen met opnemen

Druk op ■▲.

Tip

Om van een CD op te nemen op een cassette, kunt u voor stap 4 tracks kiezen door ◀◀/▶▶ rechtsom of linksom te draaien (of op ◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening te drukken).

## Het geluid instellen

Lage tonen versterken

### — **MEGA BASS**

U kunt muziek beluisteren met een krachtiger bass-geluid.

#### **Druk op MEGA BASS.**

“MEGA BASS” verschijnt in het display en de lage tonen zijn versterkt.

Druk nogmaals om MEGA BASS uit te schakelen.

Kies het voorinsteleffect uit het muziekmenu

#### **Druk herhaaldelijk op MUSIC MENU om het gewenste voorinsteleffect te kiezen.**

Bij elke druk op de toets verandert de indicatie als volgt:

ROCK → POP → JAZZ → Geen indicatie  
→ ROCK → ...

## Het geluid afzetten

### — **Muting**

U kunt het geluid tijdelijk afzetten.

#### **Druk op MUTING op de afstandsbediening.**

Druk nogmaals om het geluid niet langer af te zetten.

Tip

U kunt het volume ook verhogen door VOLUME rechtsom te draaien of het toestel uit en weer aan te zetten.

## In slaap vallen met muziek

### — **Sleep Timer**

U kunt het toestel na een bepaalde tijdsduur laten uitschakelen zodat u in slaap kunt vallen met muziek.

**1 Druk herhaaldelijk op CLOCK/TIMER/SLEEP SET op de afstandsbediening tot “SLEEP OFF” verschijnt in het uitleesvenster.**

**2 Druk op CLOCK/TIMER + of – op de afstandsbediening om de minuten te kiezen tot het toestel automatisch uitschakelt.**

Bij elke druk op de toets veranderen de minuten (uitschakeltijd) als volgt:

90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF

**3 Druk op TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening.**

Om	Handeling
de uitschakeltijd te wijzigen	Begin opnieuw vanaf stap 1.
Sleep Timer uit te schakelen	Begin opnieuw vanaf stap 1 en kies “OFF” in stap 2.

# Ontwaken met muziek

## — Daily Timer

U kunt zich elke dag op een bepaald tijdstip laten wekken met muziek. Controleer of de klok is ingesteld (zie “Instellen van de klok” op pagina 7).

### 1 Maak de geluidsbron klaar die u wilt beluisteren.

- CD: Breng een CD in.
- Radio: Stem af op de gewenste voorinstelzender (zie “Luisteren naar de radio” op pagina 11).

### 2 Regel het volume.

### 3 Druk herhaaldelijk op CLOCK/TIMER/SLEEP SET op de afstandsbediening tot “ON 0:00” verschijnt in het uitleesvenster.

### 4 Stel de tijd in waarop de weergave moet starten met behulp van CLOCK/TIMER + of – op de afstandsbediening.

### 5 Druk op TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening.

### 6 Druk herhaaldelijk op CLOCK/TIMER/SLEEP SET op de afstandsbediening tot “OFF 0:00” verschijnt in het uitleesvenster.

### 7 Stel de tijd in waarop de weergave moet stoppen met behulp van CLOCK/TIMER + of – op de afstandsbediening .

### 8 Druk op TUNER MEM/ENTER/PGM op de afstandsbediening.

### 9 Druk op CD/REMAIN of TUNER/BAND op de afstandsbediening afhankelijk van de geluidsbron die u wilt afspelen.

### 10 Zet het toestel af en druk op TIMER ON/OFF op de afstandsbediening.

De TIMER indicator licht op.

Om	Doe dit
de instelling te controleren	Druk herhaaldelijk op CLOCK/TIMER/SLEEP SET op de afstandsbediening.
de instelling te wijzigen	Begin opnieuw vanaf stap 1.
timergestuurde werking te annuleren	Druk op TIMER ON/OFF op de afstandsbediening.

## Gebruik van het CD-uitleesvenster

### Druk herhaaldelijk op CD/REMAIN op de afstandsbediening.

De aanduidingen veranderen als volgt:

Tijdens normale weergave

Verstreken speelduur huidige track →

Resterende speelduur huidige track →

Resterende speelduur huidige CD →

Verstreken speelduur huidige track → ...

## Problemen en oplossingen

Overloop de onderstaande check list bij problemen met het toestel.

Controleer eerst of netsnoer en luidsprekers goed zijn aangesloten.

Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony dealer.

### Algemeen

#### De juiste tijd wordt niet aangegeven.

- De stroom is uitgevallen. Stel de tijd en de timer opnieuw in.

#### De klokinstelling/radiovoorstelling/timerinstelling is geannuleerd.

- Het netsnoer is losgekoppeld of de stroom is uitgevallen gedurende meer dan een halve dag. Herhaal het volgende:
  - “Instellen van de klok” op pagina 7.
  - “Radiozenders voorinstellen” op pagina 10.
- Als u de timer hebt ingesteld, herhaal dan “Ontwaken met muziek” op pagina 15.

#### Geen geluid.

- Draai VOLUME rechtsom en hou de knop vast.
- De hoofdtelefoon is aangesloten.
- Steek alleen het gestripte gedeelte van het luidsprekersnoer in de SPEAKER aansluiting. Wanneer het vinylgedeelte van het luidsprekersnoer is ingebracht, is de luidspreker niet goed aangesloten.

#### Sterke brom of ruis.

- Een TV of videorecorder is te dicht bij de stereo installatie geplaatst. Plaats de installatie verder van de TV of videorecorder af.

#### De timer werkt niet.

- Stel de klok juist in.
- Bij gebruik van Sleep Timer wordt het toestel niet door Daily Timer aangezet tot het door de Sleep Timer is afgezet.

---

**De afstandsbediening werkt niet.**

- Er bevindt zich een obstakel tussen afstandsbediening en toestel.
- De afstandsbediening wijst niet in de richting van de sensor.
- De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen.

---

**De kleuren op een TV-scherm vervormen.**

- Zet de TV af en zet hem na 15 tot 30 minuten weer aan. Indien de kleuren nog altijd vervormen, moet u de luidsprekers verder van de TV af zetten.

---

## Luidsprekers

---

**Slechts één kanaal produceert geluid of het volume links en rechts verschilt.**

- Controleer de luidsprekeraansluiting en -opstelling.

---

**Te weinig bass.**

- Controleer of de + en – polen van de luidsprekers goed zijn aangesloten.

---

## CD-speler

---

**De CD-houder sluit niet.**

- De CD is niet goed ingebracht.

---

**Het geluid valt uit.**

- De lens is vuil. Reinig ze met een in de handel verkrijgbare blazer.

---

**De CD speelt niet.**

- De CD ligt niet plat in de disc-houder.
- De CD is vuil.
- De CD is ingebracht met het label naar beneden.
- Er is sprake van condensvorming. Verwijder de CD en laat het toestel dan ongeveer een uur aan staan tot het vocht is verdamppt.

---

## Cassettedeck

---

**De cassette neemt niet op.**

- Geen cassette ingebracht.
- Het wispreventienokje is verwijderd.
- De cassette is ten einde.

---

**De cassette neemt niet op en speelt ook niet af, of het volume is lager.**

- De koppen zijn vuil. Reinig ze (zie “De bandkoppen reinigen” op pagina 19).
- De opname-/weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer ze (zie “Koppen demagnetiseren” op pagina 19).

---

**De cassette wordt niet volledig gewist.**

- De opname-/weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer ze (zie “Koppen demagnetiseren” op pagina 19).

---

**Overdreven wow of flutter, of het geluid valt weg.**

- De capstans of aandrukrollen zijn vuil. Reinig ze (zie “De bandkoppen reinigen” op pagina 19).

---

**Meer ruis of hoge frequenties zijn gewist.**

- De opname-/weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer ze (zie “Koppen demagnetiseren” op pagina 19).

---

## Tuner

---

**Ruis is hoorbaar.**

- Richt de FM-antenne om de ruis te onderdrukken.  
Richt het toestel zelf om ruis in een AM-uitzending te onderdrukken.

---

## Berichten

Tijdens de werking kan het volgende bericht verschijnen in het uitleesvenster.

---

**NO DISC**

- Er zit geen disc in de CD-houder.

# Voorzorgsmaatregelen

## Voedingsspanning

Controleer alvorens het toestel in gebruik te nemen of de spanning die vermeld staat op het toestel overeenkomt met de lokale netspanning.

## Veiligheid

- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het toestel geruime tijd niet te gebruiken. Voor het verwijderen van het netsnoer uit het stopcontact, dient u aan de stekker te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.
- Het kenplaatje bevindt zich onderaan op het toestel.

## Plaatsing

- Installeer het toestel op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat het te sterk opwarmt.
- Zet het toestel niet schuin.
- Installeer het toestel niet op plaatsen waar het blootstaat aan:
  - extreem hoge of lage temperaturen;
  - veel stof of vuil;
  - extreme vochtigheid;
  - mechanische schokken of trillingen;
  - directe zonnestraling.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de luidsprekers op een ondergrond plaatst die een speciale behandeling heeft ondergaan (met was, olie, polijstmiddel, enz.) aangezien er hierdoor vlekken op de ondergrond kunnen ontstaan of de ondergrond kan gaan verkleuren.

## Opwarming

- Het toestel warmt op terwijl het in werking is. Dat is normaal en wijst niet op een defect.
- Installeer het toestel op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat het te sterk opwarmt.

Wanneer dit toestel langdurig met hoog volume werkt, kan de bovenkant, zijkant en onderkant van de behuizing sterk opwarmen. Raak de behuizing niet aan om verbranding te voorkomen.

## Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lens in de CD-speler. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Verwijder dan de CD en laat het toestel dan ongeveer een uur aan staan tot het vocht is verdamp.
- Haal de discs uit het toestel wanneer u het verplaatst.

Met alle vragen over en eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

## Opmerkingen bij CD's

- Maak een CD voor het afspelen altijd schoon met een doek. Wrijf van binnen naar buiten toe.
- Gebruik geen solventen.
- Stel een CD niet bloot aan directe zonnestraling noch warmtebronnen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

## Opmerking bij het afspelen van CD-R's/CD-RW's

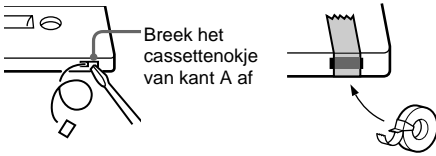
Discs opgenomen met CD-R/CD-RW drives kunnen mogelijk niet worden afgespeeld wegens krassen, vuil, opnamestand of drivekarakteristieken. Ook ongefinaliseerde discs kunnen niet worden afgespeeld.

## De behuizing reinigen

Gebruik een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een zacht zeepsopje.

## Een cassette beveiligen

Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk wordt overspeeld, breekt u het nokje af van kant A of B zoals de afbeelding laat zien.



Bedek de ontstane opening met kleefband om weer op te kunnen nemen.

## Alvorens een cassette in te brengen

Draai de band strak. Zoniet kan de band verstrikt raken in het loopwerk en beschadigd worden.

## Bij gebruik van cassettes van meer dan 90 minuten

Deze band is zeer elastisch. Bedien het bandloopwerk (weergave, stop en snel spoelen) niet te vaak. De band kan dan immers verstrikt raken in het cassettedeck.

## De bandkoppen reinigen

Reinig de bandkoppen na 10 gebruiksuren. Reinig altijd eerst de bandkoppen voor een belangrijke opname of na het afspelen van een oude cassette. Gebruik een los verkrijgbare reinigingscassette van het droge of natte type. Zie de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette voor meer details.

## Koppen demagnetiseren

Demagnetiseer de bandkoppen en de metalen onderdelen die in contact komen met de band om de 20 tot 30 gebruiksuren met een los verkrijgbare demagnetiseercassette. Zie de gebruiksaanwijzing van de demagnetiseercassette voor meer details.

## Technische gegevens

### Versterkergedeelte

#### Canadees model:

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)  
6 + 6 W  
(4  $\Omega$  bij 1 kHz, 10% THD)

#### Europees model:

DIN uitgangsvermogen (nominaal)  
4,5 + 4,5 W  
(4  $\Omega$  bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)  
6 + 6 W  
(4  $\Omega$  bij 1 kHz, 10% THD)

Muziek uitgangsvermogen (referentie)  
13 + 13 W

#### Ander model:

Het volgende gemeten bij AC 230 V of 120 V, 50/60 Hz

DIN uitgangsvermogen (nominaal)  
4,5 + 4,5 W  
(4  $\Omega$  bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)  
6 + 6 W  
(4  $\Omega$  bij 1 kHz, 10% THD)

Uitgangen  
PHONES: (stereo mini aansluiting) Geschikt voor hoofdtelefoons van 8  $\Omega$  of meer

SPEAKER: Geschikt voor impedantie van 4 tot 16  $\Omega$

### CD-spelergedeelte

Systeem Compact disc digital audio system

Laser Halfgeleidelaser ( $\lambda = 780$  nm)

Frequentiebereik Emissieduur: continu  
20 Hz - 20 kHz ( $\pm 0,5$  dB)

**wordt vervolgd**

## Technische gegevens (vervolg)

### Cassettespelergedeelte

Opnamesysteem	4 sporen, 2 kanalen stereo
Frequentiebereik	50 - 13 000 Hz ( $\pm 3$ dB), met Sony TYPE I cassette
Snelheidsfluctuaties	$\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

### Tunergedeelte

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

#### FM tunergedeelte

Afstembereik	87,5 - 108,0 MHz
Antenne	FM draadantenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz

#### AM tunergedeelte

Afstembereik	530 - 1710 kHz
Amerikaans model:	530 - 1710 kHz (met interval van 10 kHz) 531 - 1602 kHz (met interval van 9 kHz)
Model voor Europa:	531 - 1602 kHz (met interval van 9 kHz)
Overige modellen:	531 - 1602 kHz (met interval van 9 kHz) 530 - 1710 kHz (met interval van 10 kHz)
Antenne	Ingebouwde ferrietstaafantenne
Tussenfrequentie	450 kHz

### Luidspreker

Luidsprekersysteem	Bass-reflex type
Luidsprekers	Breedband 10 cm, conustype
Nominale impedantie	4 $\Omega$
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 145 $\times$ 237 $\times$ 170 mm
Gewicht	Ong. 1,3 kg netto per luidspreker

## Algemeen

### Voeding

Noord-Amerikaans model:	120 V AC, 60 Hz
Europees model:	230 V AC, 50/60 Hz
Australisch model:	230 V AC, 50/60 Hz
Mexicaans model:	120 V AC, 60 Hz
Argentijns model:	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Taiwanees model:	110 - 120 V AC, 60 Hz
Overige modellen:	230 V AC, 50/60 Hz

### Stroomverbruik

U.S.A. model:	25 W
Canadees model:	25 W
Europees model:	30 W
	0,5 W (in standby)
Overige modellen:	30 W

Afmetingen (b/h/d): Ong. 145  $\times$  240  $\times$  252 mm

Gewicht: Ong. 2,9 kg

Meegeleverde toebehoren: Afstandsbediening (1)  
Batterijen (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens  
voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.





Per i clienti in Italia

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

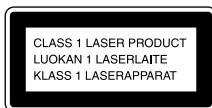
Sony International  
(Europe) GmbH  
Product Compliance  
Europe

## ATTENZIONE

**Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.



Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1.

Questa etichetta è situata sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

Onde evitare incendi o scosse elettriche, non posizionare oggetti contenenti liquidi, quali vasi, sull'apparecchio.



Non gettare le pile nei rifiuti domestici, ma eliminarle come rifiuti chimici.

## Identificazione dei tasti e pagine di riferimento

Unità principale .....	4
Telecomando .....	5

## Operazioni preliminari

Collegamento del sistema .....	6
Inserimento di due pile formato AA (R6) nel telecomando .....	7
Impostazione dell'ora .....	7

## CD

Caricamento di un CD .....	8
Riproduzione di un CD	
— Riproduzione normale/	
Riproduzione in ordine casuale/	
Riproduzione ripetuta .....	8
Programmazione dei brani di un CD	
— Riproduzione programmata .....	9

## Sintonizzatore

Memorizzazione delle stazioni radio ...	10
Ascolto della radio	
— Sintonizzazione delle stazioni memorizzate .....	11
— Sintonizzazione manuale .....	11

## Nastro

Caricamento di un nastro .....	12
Riproduzione di un nastro .....	12
Registrazione di un nastro	
— Registrazione sincronizzata con un CD/Registrazione manuale .....	13

## Regolazione dell'audio

Regolazione dell'audio	
— MEGA BASS .....	14
Disattivazione dell'audio	
— Disattivazione audio .....	14

## Timer

Addormentarsi con la musica	
— Timer di autospegnimento .....	14
Svegliarsi con la musica	
— Timer quotidiano .....	15

## Display

Utilizzo del display del CD .....	16
-----------------------------------	----

## Guida alla soluzione dei problemi

Problemi e rimedi .....	16
-------------------------	----

## Informazioni aggiuntive

Precauzioni .....	18
Caratteristiche tecniche .....	19

## Uso della pagina

Utilizzare questa pagina per individuare i tasti e le altre parti del sistema citate nel testo.

### Numero dell'illustrazione

MUSIC MENU **9** (14)

Nome del tasto/parte

Pagina di riferimento

## Unità principale

### ORDINE ALFABETICO

#### A - P

CD **4** (8, 9, 13)  
Comando VOLUME **11**  
ENTER/PGM **20** (8, 9, 10, 14)  
Finestra del display **5** (8, 9, 10)  
Indicatore TIMER **1** (15)  
MEGA BASS **8** (14)  
MUSIC MENU **9** (14)  
Presa PHONES **22**  
PRESET +/- **12** (10, 11)

#### R - Z

REPEAT **2** (8)  
Scomparto cassette **13** (12)  
Sensore del comando a distanza **10**  
SHUFFLE **21** (8)  
TAPE **3** (12)  
TUNER **6** (10, 11, 13)  
TUNER MEM **20** (10)  
TUNING +/- **23** (10, 11)

### DESCRIZIONE DEI TASTI

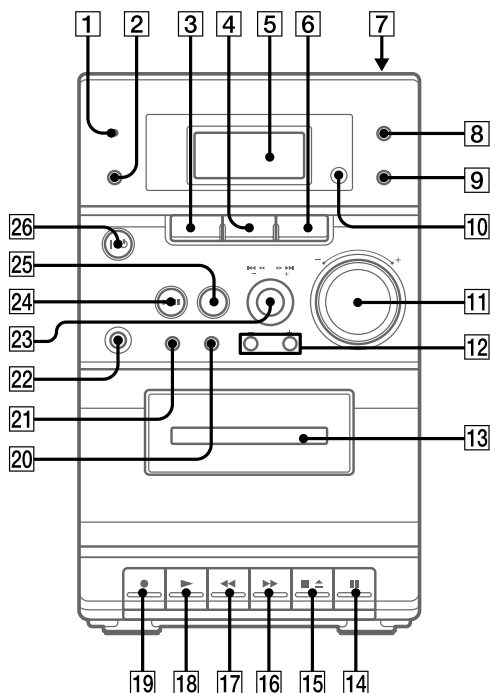
I/⏻ (alimentazione) **26** (6)

CD

■ (arresto) **25** (8, 9)  
▲ PUSH OPEN/CLOSE **7** (8)  
◀◀ / ▶▶ (ricerca indietro/ricerca in avanti) **23** (8, 9)  
▶▶ (riproduzione/pausa) **24** (8, 9)

NASTRO

■▲ (arresto/espulsione) **15** (12, 13)  
▶▶ (avanzamento rapido) **16** (12)  
⏸ (pausa) **14** (12, 13)  
● (registrazione) **19** (13)  
◀◀ (riavvolgimento) **17** (12)  
▶▶ (riproduzione) **18** (12)



# Telecomando

## ORDINE ALFABETICO








### A - P

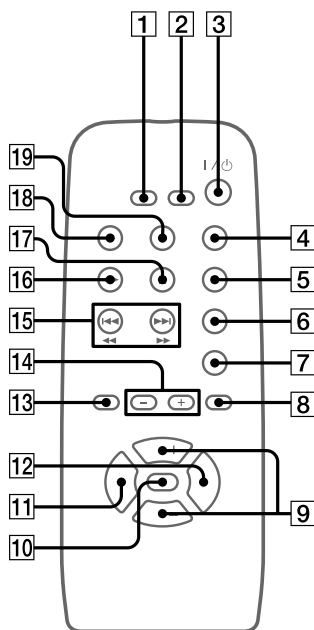
- CD/REMAIN **19** (7, 8, 9, 13, 15, 16)
- CLOCK/TIMER + **8** (7, 14, 15)
- CLOCK/TIMER - **13** (7, 14, 15)
- CLOCK/TIMER/SLEEP SET **1** (7, 14, 15)
- MEGA BASS **12** (14)
- MUSIC MENU **11** (14)
- MUTING **10** (14)
- PRESET +/- **14** (10, 11)

### R - Z

- REPEAT **6** (8)
- SHUFFLE **5** (8)
- TAPE **18** (12)
- TIMER ON/OFF **2** (15)
- TUNER/BAND **4** (10, 11, 13)
- TUNER MEM/ENTER/PGM **7** (7, 9, 10, 14, 15)
- TUNING+ **8** (10, 11)
- TUNING - **13** (10, 11)
- VOL (volume) +/- **9**

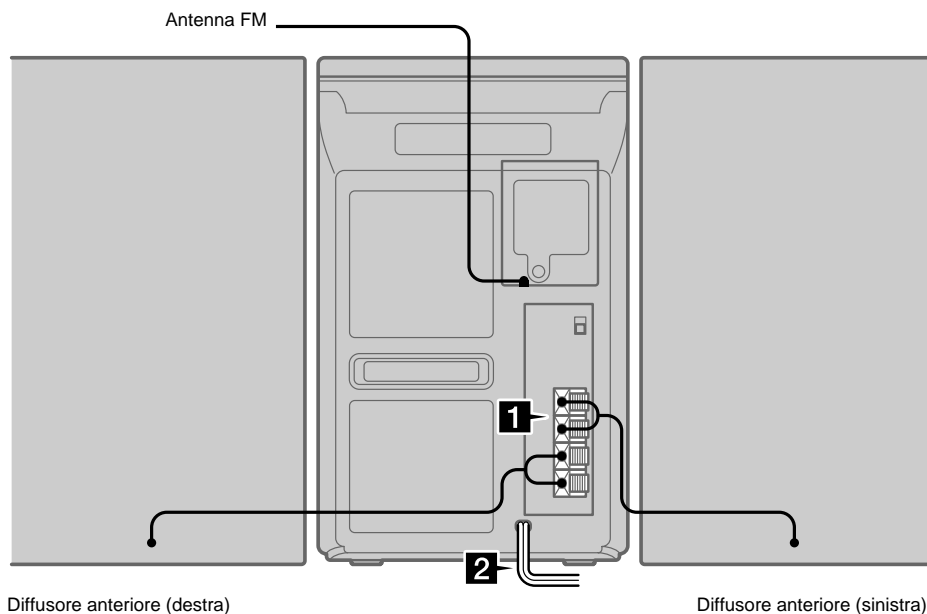
## DESCRIZIONE DEI TASTI

-  (alimentazione) **3** (6)
-  (arresto) **17** (8, 9, 12)
-  (riavvolgimento)  (avanzamento rapido) **15** (8)
-  (ricerca indietro)  (avanzamento) **15** (8, 9)
-  (riproduzione/pausa) **16** (8, 9)



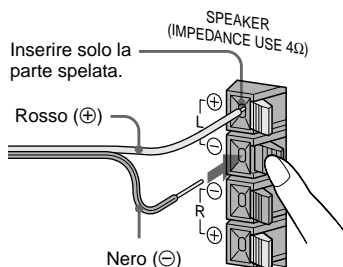
## Collegamento del sistema

Eseguire le procedure descritte ai punti **1**, **2** per collegare il sistema utilizzando i cavi e gli accessori in dotazione.




### **1** Collegare i diffusori anteriori.

Collegare i cavi dei diffusori alle prese SPEAKER, come illustrato di seguito.

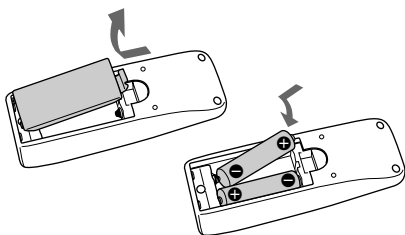


### **2** Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete.

Se l'adattatore per la spina in dotazione non si adatta alla presa di rete, rimuoverlo dalla spina (solo per i modelli dotati di adattatore).

Per attivare il sistema, premere  (alimentazione).

## Inserimento di due pile formato AA (R6) nel telecomando



### Suggerimento

Quando non è più possibile utilizzare il sistema tramite il telecomando, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

### Nota

Se il telecomando non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le pile onde evitare danni dovuti a perdite di elettrolita.

## Impostazione dell'ora

- 1 Attivare il sistema.
- 2 Premere **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando.
- 3 Per impostare l'ora, premere più volte **CLOCK/TIMER + o -** sul telecomando.
- 4 Premere **TUNER MEM/ENTER/PGM** sul telecomando.

L'orologio comincia a funzionare.

Per regolare l'ora

Eseguire le procedure a partire dal punto 2.

### Nota

Le impostazioni dell'orologio vengono annullate se il cavo di alimentazione viene scollegato o se si verifica un'interruzione di corrente.

## Caricamento di un CD

- 1 Per aprire il coperchio dello scomparto CD, premere verso il basso **▲ PUSH OPEN/CLOSE**.
- 2 Posizionare nello scomparto un CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

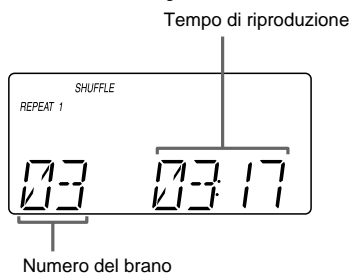


- 3 Per chiudere il coperchio dello scomparto CD, premere verso il basso **▲ PUSH OPEN/CLOSE**.

## Riproduzione di un CD

- *Riproduzione normale/*
- Riproduzione in ordine casuale/*
- Riproduzione ripetuta*

Con il presente sistema è possibile riprodurre i CD in vari modi di riproduzione.



- 1 Premere **CD (CD/REMAIN sul telecomando)**.

- 2 Premere più volte **SHUFFLE** o **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)** finché il modo desiderato non viene visualizzato sul display.

Selezionare	Per riprodurre
Nessuna indicazione (Riproduzione normale)	Il CD nell'ordine originale.
SHUFFLE (Riproduzione in ordine casuale)	I brani del CD in ordine casuale.
PROGRAM (Riproduzione programmata)	I brani del CD nell'ordine desiderato (vedere "Programmazione dei brani di un CD" a pagina 9).

- 3 Premere **▶II**.

## Altre operazioni

Per	Eeguire quanto segue
Arrestare la riproduzione	Premere <b>■</b> .
Effettuare una pausa	Premere <b>▶II</b> . Premere di nuovo per ripristinare la riproduzione.
Selezionare un brano	Ruotare <b>◀◀/▶▶</b> in senso orario o antiorario (o premere <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> sul telecomando).
Individuare un punto in un brano	Durante la riproduzione, ruotare e tenere premuto <b>◀◀/▶▶</b> in senso orario o antiorario (o tenere premuti <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> sul telecomando). Rilasciare il tasto una volta individuato il punto desiderato.
Riprodurre in modo ripetuto (Riproduzione ripetuta)	Durante la riproduzione, premere <b>REPEAT</b> finché non vengono visualizzati "REPEAT" o "REPEAT 1". REPEAT: per tutti i brani del CD. REPEAT 1: per un singolo brano. Per annullare la riproduzione ripetuta, premere <b>REPEAT</b> finché "REPEAT" o "REPEAT 1" non scompaiono.
Rimuovere il CD	Premere <b>▲ PUSH OPEN/CLOSE</b> .



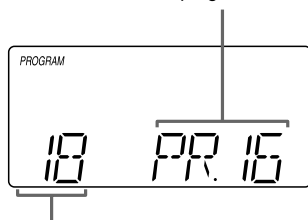
# Programmazione dei brani di un CD

## — Riproduzione programmata

È possibile creare programmi contenenti un massimo di 28 brani da riprodurre nell'ordine desiderato.

- 1 Premere **CD (CD/REMAIN sul telecomando)**, quindi **posizionare un CD**.
- 2 Premere più volte **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)** finché **"00 PR.01"** non viene visualizzato sul display.
- 3 Ruotare **◀◀/▶▶** in senso orario o antiorario (o premere **◀◀** o **▶▶** sul telecomando) fino a quando il brano desiderato non viene visualizzato sul display.

Numero di programmazione



Numero del brano selezionato  
(incluso il brano selezionato)

- 4 Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**.  
Il brano viene programmato. Viene visualizzato il numero successivo di programmazione e "PROGRAM" lampeggia.
- 5 Per programmare altri brani, ripetere i punti 3 e 4.
- 6 Premere **▶▶**.  
Viene avviata la riproduzione programmata.

Per	Eseguire quanto segue
Controllare il numero totale dei brani programmati	Nel modo di arresto, premere più volte ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando). Ad ogni pressione del tasto, il numero del brano selezionato e il numero di programmazione vengono visualizzati in modo alternato sul display.
Annullare la riproduzione programmata	Premere due volte <b>■</b> finché "PROGRAM" non scompare dal display. Il programma creato verrà cancellato.

### Suggerimento

Una volta terminata la riproduzione programmata, il programma creato rimane nella memoria del sistema e "PROGRAM" lampeggia. Per riprodurre di nuovo lo stesso programma, premere **CD (CD/REMAIN sul telecomando)** e **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**, quindi premere **▶▶**.

## Memorizzazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 24 stazioni per le bande FM e AM. È quindi possibile sintonizzarsi su una di tali stazioni semplicemente selezionando il numero di preselezione corrispondente.

Esistono due metodi per memorizzare le stazioni.

Per	Metodo
Sintonizzare automaticamente tutte le stazioni che è possibile ricevere nella propria area, quindi memorizzarle manualmente	Memorizzazione con sintonizzazione automatica
Sintonizzare e memorizzare manualmente la frequenza radiofonica delle stazioni preferite	Memorizzazione con sintonizzazione manuale

### Memorizzazione di stazioni mediante sintonizzazione automatica

- 1 Premere più volte **TUNER (TUNER/BAND sul telecomando)** per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Ruotare e tenere premuto **TUNING +/- (o premere e tenere premuto TUNING + o - sul telecomando)** fino a quando l'indicazione di frequenza non cambia, quindi rilasciarlo.

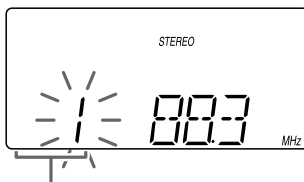
La ricerca si arresta automaticamente non appena il sistema si sintonizza su una stazione. Viene visualizzato "STEREO" (per i programmi stereo).

#### Se la ricerca non si arresta

Impostare la frequenza della stazione radio desiderata come descritto ai punti da 2 a 6 della sezione "Memorizzazione di stazioni mediante sintonizzazione manuale".

- 3 Premere **TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**.

Sul display viene visualizzato un numero di preselezione. Le stazioni vengono memorizzate a partire dal numero di preselezione 1.

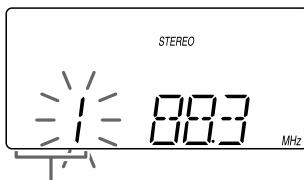


Numero di preselezione

- 4 Premere **PRESET + o -** finché il numero di preselezione desiderato per la stazione non lampeggia.
- 5 Premere **ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**. La stazione viene memorizzata.
- 6 Ripetere i punti da 1 a 5 per memorizzare altre stazioni.

### Memorizzazione di stazioni mediante sintonizzazione manuale

- 1 Premere più volte **TUNER (TUNER/BAND sul telecomando)** per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Ruotare **TUNING +/- (o premere più volte TUNING + o - sul telecomando)** per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- 3 Premere **TUNER MEM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando)**. Sul display viene visualizzato un numero di preselezione. Le stazioni vengono memorizzate a partire dal numero di preselezione 1.



Numero di preselezione

**4 Premere più volte PRESET + o – per selezionare il numero di preselezione desiderato.**

**5 Premere ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando).**

La stazione viene memorizzata.

**6 Ripetere i punti da 1 a 5 per memorizzare altre stazioni.**

Altre operazioni

Per	Eeguire quanto segue
Sintonizzarsi su una stazione con segnale debole	Seguire la procedura descritta in “Memorizzazione di stazioni mediante sintonizzazione manuale”.
Modificare il numero di preselezione	Partire dal punto 1.
Impostare una stazione diversa in corrispondenza di un numero di preselezione esistente	Partire dal punto 1. Dopo avere eseguito il punto 3, premere più volte PRESET + o – per selezionare il numero di preselezione in corrispondenza del quale si desidera memorizzare la nuova stazione, quindi premere ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM sul telecomando).

Per modificare l'intervallo di sintonizzazione della frequenza AM (ad esclusione dei modelli per l'Europa e per il Medio Oriente)

Scollegare prima il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi impostare l'interruttore AM FREQ STEP nella parte posteriore su 9 kHz o su 10 kHz.

**Suggerimento**

Le stazioni memorizzate vengono mantenute in memoria per mezza giornata anche se il cavo di alimentazione viene scollegato o si verificano interruzioni di corrente.

## Ascolto della radio

Per ascoltare una stazione, è possibile selezionare una stazione memorizzata o sintonizzarsi manualmente su una stazione.

Ascolto di una stazione memorizzata

— **Sintonizzazione delle stazioni memorizzate**

Memorizzare prima le stazioni radio nel sintonizzatore (vedere “Memorizzazione delle stazioni radio” a pagina 10). Il numero di preselezione viene visualizzato sul display per qualche secondo.

**1 Premere TUNER (TUNER/BAND sul telecomando).**

**2 Premere più volte PRESET + o – per sintonizzarsi sulla stazione memorizzata desiderata.**

Il numero di preselezione viene visualizzato sul display per qualche secondo.

Se è stata memorizzata una sola stazione, la sintonizzazione verrà effettuata solo su quest'ultima.

Ascolto di stazioni radio non memorizzate

— **Sintonizzazione manuale**

**1 Premere più volte TUNER (TUNER/BAND sul telecomando) per selezionare “FM” o “AM”.**

**2 Ruotare TUNING +/- (o premere più volte TUNING + o – sul telecomando) per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.**

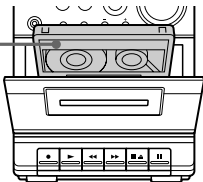
**Suggerimento**

Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, regolare l'antenna (per FM) o orientare il sistema stesso (per AM).

## Caricamento di un nastro

- 1 Premere ■▲.
- 2 Inserire una cassetta nell'apposita piastra con il lato che si desidera riprodurre/registrazione rivolto verso l'interno.

Inserire con il lato che si desidera riprodurre/registrazione rivolto verso l'interno.



Per	Premere
Arrestare la riproduzione	■▲
Effettuare una pausa	 Premere di nuovo per ripristinare la riproduzione.
Avanzare rapidamente o riavvolgere	◀◀ o ▶▶
Rimuovere la cassetta	■▲

## Riproduzione di un nastro

È possibile utilizzare nastri TYPE I (normal).

- 1 Caricare un nastro registrato.
- 2 Premere TAPE.
- 3 Premere ▶.

## Registrazione di un nastro

### — Registrazione sincronizzata con un CD/Registrazione manuale

È possibile registrare da un CD o dalla radio. È possibile utilizzare nastri TYPE I (normal).

Punti	Registrazione da un CD (Registrazione sincronizzata con un CD)	Registrazione dalla radio
1	Caricare un nastro vergine.	
2	Premere CD (CD/REMAIN sul telecomando).	Premere TUNER (TUNER/BAND sul telecomando).
3	Caricare il CD che si desidera registrare.	Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera registrare.
4	Premere ●.	Premere <b>II</b> e ●. La piastra si trova in modo di attesa dell'avvio della registrazione. Premere di nuovo <b>II</b> .

Per arrestare la registrazione

Premere **■▲**.

Suggerimento

Per la registrazione da un CD ad un nastro, è possibile ruotare **◀▶** in senso orario o antiorario (o premere **◀◀** o **▶▶** sul telecomando) per selezionare i brani prima del punto 4.

## Regolazione dell'audio

Potenziamento dei bassi

### — MEGA BASS

È possibile ascoltare l'audio potenziando il suono dei bassi.

#### Premere MEGA BASS.

“MEGA BASS” viene visualizzato sul display mentre i bassi vengono potenziati.

Premere di nuovo per annullare la funzione MEGA BASS.

Selezione dell'effetto preimpostato dal menu musicale

#### Premere più volte MUSIC MENU per selezionare l'effetto preimpostato desiderato.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia come segue:

ROCK → POP → JAZZ → Nessuna indicazione → ROCK → ...

## Disattivazione dell'audio

### — Disattivazione audio

È possibile disattivare momentaneamente l'audio.

#### Premere MUTING sul telecomando.

Premarlo di nuovo per ripristinare l'audio

Suggerimento

È possibile aumentare il volume ruotando VOLUME in senso orario o disattivando, quindi attivando nuovamente l'alimentazione.

## Addormentarsi con la musica

### — Timer di autospegnimento

È possibile impostare il sistema in modo che si spenga dopo un determinato periodo di tempo, così da potersi addormentare al suono della musica.

- 1 Premere più volte **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando finché “**SLEEP OFF**” non viene visualizzato sul display.
- 2 Premere **CLOCK/TIMER + o –** sul telecomando per selezionare dopo quanti minuti il lettore deve disattivarsi automaticamente.  
Ad ogni pressione del tasto, il display dei minuti (l'ora di spegnimento) cambia come segue:  
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3 Premere **TUNER MEM/ENTER/PGM** sul telecomando.

Per	Eeguire quanto segue
Modificare l'ora di spegnimento	Cominciare di nuovo a partire dal punto 1.
Annullare la funzione di timer di autospegnimento	Cominciare di nuovo a partire dal punto 1, quindi al punto 2 selezionare “OFF”.

# Svegliarsi con la musica

## — *Timer quotidiano*

È possibile svegliarsi al suono della musica quotidianamente. Assicurarsi di avere impostato l'orologio (vedere "Impostazione dell'ora" a pagina 7).

### 1 Preparare la sorgente audio che si desidera riprodurre.

- CD: caricare un CD.
- Radio: sintonizzarsi sulla stazione memorizzata desiderata (vedere "Ascolto della radio" a pagina 11).

### 2 Regolare il volume.

### 3 Premere più volte **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando finché "ON 0:00" non viene visualizzato sul display.

### 4 Impostare l'ora di avvio della riproduzione utilizzando **CLOCK/TIMER + o -** sul telecomando.

### 5 Premere **TUNER MEM/ENTER/PGM** sul telecomando.

### 6 Premere più volte **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** sul telecomando finché "OFF 0:00" non viene visualizzato sul display.

### 7 Impostare l'ora di arresto della riproduzione utilizzando **CLOCK/TIMER + o -** sul telecomando.

### 8 Premere **TUNER MEM/ENTER/PGM** sul telecomando.

### 9 Premere **CD/REMAIN** o **TUNER/BAND** sul telecomando, a seconda della sorgente audio che si desidera riprodurre.

### 10 Disattivare l'alimentazione, quindi premere **TIMER ON/OFF** sul telecomando.

L'indicatore **TIMER** si illumina.

Per	Eeguire quanto segue
Controllare l'impostazione	Premere più volte <b>CLOCK/TIMER/SLEEP SET</b> sul telecomando.
Modificare l'impostazione	Cominciare di nuovo a partire dal punto 1.
Per disattivare il timer	Premere <b>TIMER ON/OFF</b> sul telecomando.

## Utilizzo del display del CD

### Premere più volte CD/REMAIN sul telecomando.

Il display cambia come segue:

Durante la riproduzione normale  
 Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente → Tempo di riproduzione residuo del brano corrente → Tempo di riproduzione residuo del CD corrente → Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente → ...

## Problemi e rimedi

In caso di problemi durante l'utilizzo del sistema, fare riferimento a quanto segue.

Controllare innanzitutto che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente e che i diffusori siano collegati in modo corretto e saldo.

Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

### Generali

#### L'indicazione dell'orologio non indica l'ora corretta.

- Si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare di nuovo l'orologio e il timer.

#### L'impostazione dell'orologio/le stazioni radio memorizzate/il timer vengono annullati.

- Il cavo di alimentazione è scollegato oppure si è verificata un'interruzione di corrente di oltre mezza giornata.  
 Eseguire di nuovo quanto segue:  
 — “Impostazione dell'ora” a pagina 7  
 — “Memorizzazione delle stazioni radio” a pagina 10  
 Se il timer è stato impostato, eseguire inoltre nuovamente “Svegliarsi con la musica” a pagina 15.

#### Assenza di suono.

- Ruotare il comando VOLUME in senso orario e mantenerlo in posizione.
- Le cuffie sono collegate.
- Nella presa SPEAKER, inserire solo la parte spelata dei cavi dei diffusori. Se vengono inserite le parti in vinile, i collegamenti vengono impediti.

#### Presenza di ronzii o disturbi molto forti.

- In prossimità del sistema si trova un televisore o un videoregistratore. Allontanare il sistema stereo.

#### Il timer non funziona.

- Impostare correttamente l'orologio.
- Se viene utilizzato il timer di autospegnimento, il timer quotidiano non attiverà il sistema fino a quando il timer di autospegnimento non è disattivato.



---

**Il telecomando non funziona.**

- Tra il telecomando e il sistema vi è un ostacolo.
- Il telecomando non è puntato in direzione del sensore del comando a distanza.
- Le pile sono scariche, sostituirle.

---

**Lo schermo del televisore presenta irregolarità del colore.**

- Disattivare il televisore, quindi attivarlo dopo 15-30 minuti. Se l'irregolarità del colore persiste, posizionare i diffusori ad una distanza superiore dal televisore.

---

**Diffusori**

---

**L'audio proviene da un canale solo oppure il volume del canale destro e di quello sinistro non sono bilanciati.**

- Controllare il collegamento e la posizione dei diffusori.

---

**Non è possibile sentire i bassi.**

- Controllare che i terminali + e - dei diffusori siano collegati correttamente.

---

**Letture CD**

---

**Lo scomparto CD non si chiude.**

- Il CD non è posizionato correttamente.

---

**Caduta del suono.**

- La lente è sporca. Pulirla con un soffietto disponibile in commercio.

---

**Non è possibile riprodurre il CD.**

- Il CD non è in posizione orizzontale nell'apposito scomparto.
- Il CD è sporco.
- Il CD è inserito con il lato dell'etichetta rivolto verso il basso.
- Si è formata della condensa. Rimuovere il CD e lasciare attivato il sistema per circa un'ora, finché la condensa non è evaporata.

---

**Piastra a cassette**

---

**Non è possibile registrare.**

- Non vi è alcun nastro nell'apposito scomparto.
- La linguetta del nastro è stata rimossa.
- Il nastro è giunto al termine.

---

**Non è possibile registrare né riprodurre il nastro oppure vi è una diminuzione del livello audio.**

- Le testine sono sporche, pulirle (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 19).
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate, smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 19).

---

**Non è possibile cancellare completamente il nastro.**

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate, smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 19).

---

**Eccessiva distorsione di velocità, oscillazione (wow e flutter) o cadute del suono.**

- Le pulegge di trascinamento o i cilindri di presa sono sporchi, pulirli (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 19).

---

**Aumento delle interferenze o cancellazione delle alte frequenze.**

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate, smagnetizzarle, (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 19).

---

**Sintonizzatore**

---

**Presenza di interferenze.**

- Per FM, spostare l'antenna per ridurre le interferenze.  
Per AM, orientare di nuovo il sistema stesso per ridurre le interferenze.

---

**Messaggi**

È possibile che il seguente messaggio venga visualizzato durante il funzionamento.

---

**NO DISC**

- Non vi sono dischi nello scomparto dei CD.

### Precauzioni

#### Tensione operativa

Prima di utilizzare il sistema, controllare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica a quella locale.

#### Sicurezza

- L'apparecchio non è scollegato dalla sorgente di alimentazione CA (presa di rete) fintanto che rimane collegato alla presa di rete, anche se l'apparecchio stesso è stato disattivato.
- Scollegare il sistema dalla presa di rete se si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo dalla spina; non tirare mai il cavo stesso.
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano nell'apparecchio, scollegare il sistema stereo e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo ulteriormente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito esclusivamente presso negozi qualificati.
- La targhetta è situata nella parte inferiore esterna.

#### Posizione

- Onde evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, posizionarlo in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria.
- Non collocare l'apparecchio in posizione inclinata.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi soggetti a:
  - caldo o freddo eccessivi
  - polvere o sporco
  - elevata umidità
  - vibrazioni
  - luce diretta del sole.
- Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (con cera, olio, sostanza per lucidare, ecc.) poiché la superficie può macchiarsi o scolorirsi.

#### Temperatura

- Nonostante durante il funzionamento l'apparecchio si riscaldi, ciò non indica alcun tipo di problema.
- Onde evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, posizionarlo in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria.

Se l'apparecchio viene utilizzato in modo continuo a livelli di volume elevati, la temperatura delle parti superiore, laterale e inferiore del rivestimento aumenta considerevolmente. Onde evitare scottature, non toccare il rivestimento.

#### Funzionamento

- Se il sistema viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, o se viene collocato in una stanza estremamente umida, è possibile che sulla lente all'interno del lettore CD si formi della condensa. In tal caso, il sistema non funziona correttamente. Rimuovere il CD e lasciare acceso il sistema per circa un'ora finché la condensa non evapora.
- Durante il trasporto del sistema, rimuovere i dischi.

In caso di domande o problemi relativi al sistema stereo, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

#### Note sui CD

- Prima della riproduzione, pulire i CD con un panno di pulizia procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi.
- Non esporre i CD alla luce solare diretta né a sorgenti di calore.
- Il presente sistema non è in grado di riprodurre dischi con forme irregolari (ad esempio a cuore, quadrati, a stella). Onde evitare che il sistema venga danneggiato, non utilizzare dischi di questo tipo.

#### Nota sulla riproduzione di CD-R/CD-RW

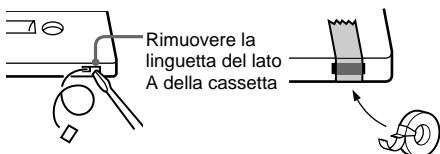
I dischi registrati tramite unità CD-R/CD-RW potrebbero non venire riprodotti a causa di graffi o sporco, delle condizioni di registrazione o delle caratteristiche dell'unità. Inoltre, i dischi non finalizzati al termine della registrazione non possono essere riprodotti.

#### Pulizia del rivestimento

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra.

Per evitare registrazioni accidentali sui nastri

Per evitare di registrare accidentalmente sui nastri, eliminare la linguetta del lato A o B della cassetta, come illustrato di seguito.



Se in seguito si desidera utilizzare di nuovo il nastro per altre registrazioni, coprire la parte rimossa con del nastro adesivo.

Prima di inserire le cassette nell'apposita piastra

Rimuovere eventuali allentamenti del nastro. Diversamente, è possibile che il nastro rimanga impigliato nelle parti della piastra a cassette e che possa quindi danneggiarsi.

Se viene utilizzato un nastro di durata superiore a 90 minuti

Poiché il nastro è estremamente elastico, non cambiare tipo di operazione (ad esempio riproduzione, arresto e riavvolgimento rapido e così via) troppo frequentemente in quanto il nastro potrebbe impigliarsi all'interno della piastra a cassette.

**Pulizia delle testine del nastro**

Pulire le testine del nastro ogni 10 ore di utilizzo. Assicurarsi di pulire le testine del nastro prima di avviare registrazioni importanti o dopo la riproduzione di nastri vecchi. Utilizzare cassette di pulizia di tipo a secco o di tipo non a secco vendute separatamente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni della cassetta di pulizia.

**Smagnetizzazione delle testine del nastro**

Smagnetizzare le testine del nastro e le parti metalliche a contatto con il nastro ogni 20-30 ore di utilizzo tramite una cassetta di smagnetizzazione venduta separatamente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

## Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

**Modello per il Canada:**

Uscita di potenza RMS continua (riferimento)  
6 + 6 W  
(4 Ω a 1 kHz, 10% THD)

**Modello per l'Europa:**

Uscita di potenza DIN (nominale)  
4,5 + 4,5 W  
(4 Ω a 1 kHz, DIN)  
Uscita di potenza RMS continua (riferimento)  
6 + 6 W  
(4 Ω a 1 kHz, 10% THD)  
Uscita di potenza musicale (riferimento)  
13 + 13 W

**Altri modelli:**

Quanto segue è stato misurato a 230 V o 120 V CA, 50/60 Hz

Uscita di potenza DIN (nominale)  
4,5 + 4,5 W  
(4 Ω a 1 kHz, DIN)  
Uscita di potenza RMS continua (riferimento)  
6 + 6 W  
(4 Ω a 1 kHz, 10% THD)

Uscite  
PHONES: Accetta cuffie da 8 Ω o superiore (minipresa stereo)  
SPEAKER: Accetta impedenza da 4 a 16 Ω

Sezione lettore CD

Sistema Sistema audio digitale e CD  
Laser Laser a semiconduttore (λ = 780 nm)  
Durata di emissione: continua  
Risposta in frequenza 20 Hz - 20 kHz (±0,5 dB)

Sezione lettore nastri

Sistema di registrazione a 4 piste, 2 canali stereo  
Risposta in frequenza 50 - 13 000 Hz (±3 dB), utilizzando cassette TYPE I Sony  
Wow e flutter ±0,15% W.Peak (IEC)  
0,1% W.RMS (NAB)  
±0,2% W.Peak (DIN)

## **Caratteristiche tecniche (continuazione)**

### Sezione sintonizzatore\*

Sintonizzatore FM stereo, FM/AM a supereterodina

### Sezione sintonizzatore FM

Gamma di sintonizzazione

87,5 - 108,0 MHz

Antenna antenna FM a telaio

Frequenza intermedia 10,7 MHz

### Sezione sintonizzatore AM

Gamma di sintonizzazione

Modello per il paese panamericano:

530 - 1 710 kHz  
(con intervallo di  
sintonizzazione impostato  
a 10 kHz)

531 - 1 602 kHz  
(con intervallo di  
sintonizzazione impostato  
a 9 kHz)

Modello per l'Europa: 531 - 1 602 kHz  
(con intervallo di  
sintonizzazione impostato  
a 9 kHz)

Altri modelli: 531 - 1 602 kHz  
(con intervallo di  
sintonizzazione impostato  
a 9 kHz)

530 - 1 710 kHz  
(con intervallo di  
sintonizzazione impostato  
a 10 kHz)

Antenna Antenna incorporata con

barra in ferrite

Frequenza intermedia 450 kHz

### Diffusori

Sistema diffusori Tipo bass reflex  
Unità diffusore gamma completa 10 cm,  
tipo a cono

Impedenza nominale 4  $\Omega$

Dimensioni (l/a/p) Circa 145 × 237 ×  
170 mm

Peso Circa 1,3 kg netti per  
diffusore

## Generali

Requisiti di alimentazione

Modello per il Nord America:

CA 120 V, 60 Hz

Modello per l'Europa: CA 230 V, 50/60 Hz

Modello per l'Australia: CA 230 V, 50/60 Hz

Modello per il Messico: CA 120 V, 60 Hz

Modello per l'Argentina: CA 220 - 230 V, 50/60 Hz

Modello per Taiwan: CA 110 - 120 V, 60 Hz

Altri modelli: CA 230 V, 50/60 Hz

Consumo energetico

Modello per gli Stati Uniti:

25 W

Modello per il Canada: 25 W

Modello per l'Europa: 30 W

0,5 W (in modo di attesa)

Altri modelli: 30 W

Dimensioni (l/a/p): Circa 145 × 240 ×  
252 mm

Peso: Circa 2,9 kg

Accessori in dotazione: Telecomando (1)  
Pile (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a  
modifiche senza preavviso.

\* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e  
al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

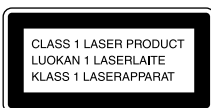


## VARNING

### Utsätt inte stereon för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet eftersom det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till fackkunniga reparatörer.

Placera enheten på en plats med god ventilation.  
Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.



Denna apparat är klassificerad som en laserapparat av KLASS 1.

Den här etiketten sitter på enhetens undersida.

Se till att inte apparatens ventilationshål täcks för av tidningar, dukar, gardiner eller liknande, eftersom det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå apparaten.

Undvik risken för brand och elstötar genom att inte placera föremål som innehåller något flytande, t.ex. blomvaser, på apparaten.



Kasta aldrig använda batterier med hushållssoporna, ta istället hand om dem enligt gällande bestämmelser för miljöfarligt avfall.

## Lista över knappar och referenssidor

Huvudenhet .....	4
Fjärrkontroll .....	5

## Komma igång

Ansluta systemet .....	6
Sätt in två R6-batterier (storlek AA) i fjärrkontrollen .....	7
Ställa klockan .....	7

## CD-spelare

Sätta in en CD-skiva .....	8
Uppspelning av CD-skivor — Normal uppspelning/Slumpvis uppspelning/Upprepad uppspelning	8
Programmera CD-spåren — Programmerad uppspelning .....	9

## Radio

Förinställa radiokanaler .....	10
Lyssna på radio — Använda förinställning .....	11
— Manuell kanalinställning .....	11

## Band

Sätta in ett band .....	12
Spela upp ett band .....	12
Inspelning på band — CD-synkroniserad inspelning/ Manuell inspelning .....	13

## Ljudjustering

Justera ljudet — MEGA BASS .....	14
Stänga av ljudet — Muting (dämpning) .....	14

## Timer

Somna till musik — Insomningstimer .....	14
Vakna till musik — Daglig timer .....	15

## Teckenfönster

Använda CD-spelarens teckenfönster .	16
--------------------------------------	----

## Felsökning

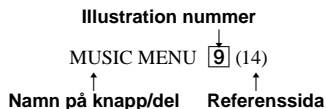
Problem och åtgärder .....	16
----------------------------	----

## Ytterligare information

Försiktighetsåtgärder .....	18
Specifikationer .....	19

Hur du använder den här sidan

Använd den här sidan för att hitta var knapparna och de olika delar som nämns i texten finns.



## Huvudenhet

### ALFABETISK ORDNING

#### A - P

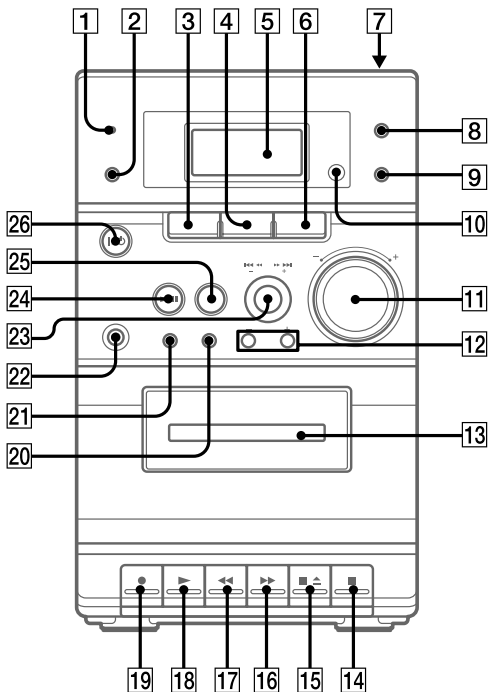
- CD **4** (8, 9, 13)
- ENTER/PGM (enter/program) **20** (8, 9, 10, 14)
- Kassettfack **13** (12)
- MEGA BASS (basförstärkning) **8** (14)
- MUSIC MENU (musikmeny) **9** (14)
- PHONES-kontakt (hörlurskontakt) **22**
- PRESET +/- **12** (10, 11)

#### R - Z

- REPEAT (upprepad uppspelning) **2** (8)
- Sensor för fjärrkontrollen **10**
- SHUFFLE (slumpvis uppspelning) **21** (8)
- TAPE (band) **3** (12)
- Teckenfönster **5** (8, 9, 10)
- TIMER-indikator **1** (15)
- TUNER (radio) **6** (10, 11, 13)
- TUNER MEM **20** (10)
- TUNING (inställning) +/- **23** (10, 11)
- VOLUME-kontroll **11**

### KNAPPBESKRIVNINGAR

- I/⏻ (ström) **26** (6)
- CD
- ⏮ ⏪ ⏩ ⏭ (gå bakåt/gå framåt) **23** (8, 9)
- ▲ PUSH OPEN/CLOSE (öppna/stäng) **7** (8)
- ▶▶ (spela upp/göra paus) **24** (8, 9)
- (stoppa) **25** (8, 9)
- TAPE
- (inspelning) **19** (13)
- || (paus) **14** (12, 13)
- ▶▶▶ (snabbspolning framåt) **16** (12)
- ▲ (stoppa/mata ut) **15** (12, 13)
- ▶ (uppspelning) **18** (12)
- ◀◀ (återspolning) **17** (12)





# Fjärrkontroll

## ALFABETISK ORDNING

### A - P

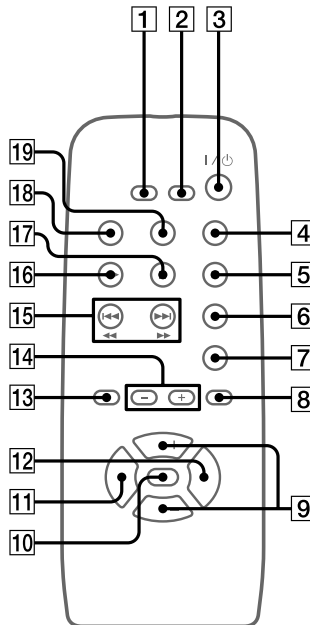
- CD/REMAIN **19** (7, 8, 9, 13, 15, 16)  
CLOCK/TIMER + **8** (7, 14, 15)  
CLOCK/TIMER - **13** (7, 14, 15)  
CLOCK/TIMER/SLEEP SET  
(klocka/timer/insomning  
inställning) **1** (7, 14, 15)  
MEGA BASS (basförstärkning)  
**12** (14)  
MUSIC MENU (musikmeny) **11**  
(14)  
MUTING **10** (14)  
PRESET +/- **14** (10, 11)

### R - Z

- REPEAT (upprepad uppspelning)  
**6** (8)  
SHUFFLE (slumpvis  
uppspelning) **5** (8)  
TAPE (band) **18** (12)  
TIMER ON/OFF (timer på/av)  
**2** (15)  
TUNER/BAND (radio/band) **4**  
(10, 11, 13)  
TUNER MEM/ENTER/PGM  
(radio minne/enter/program)  
**7** (7, 9, 10, 14, 15)  
TUNING (inställning) + **8** (10,  
11)  
TUNING (inställning) - **13** (10,  
11)  
VOL (volym) +/- **9**

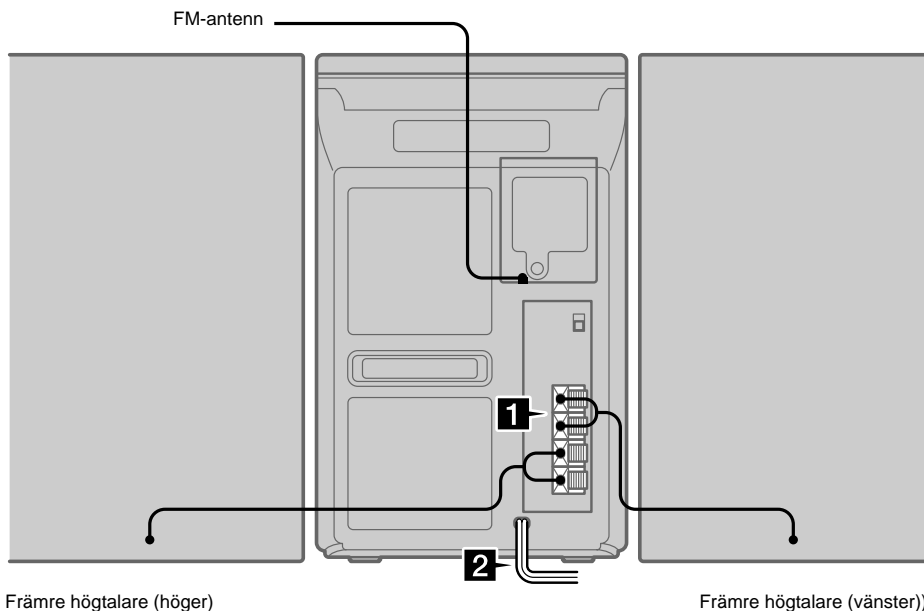
## KNAPPBESKRIVNINGAR

- ◀◀ (gå bakåt) ▶▶ (gå framåt)  
**15** (8, 9)  
◀◀ (snabbspolning bakåt) ▶▶  
(snabbspolning framåt) **15** (8)  
▶▶ (spela upp/göra paus) **16** (8,  
9)  
■ (stoppa) **17** (8, 9, 12)  
I/⏻ (ström) **3** (6)



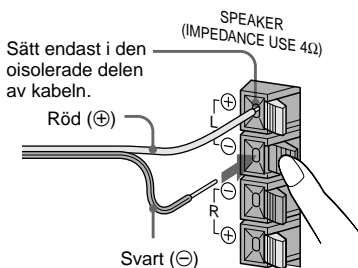
## Ansluta systemet

Anslut systemet med de medföljande kablarna och tillbehören genom att utföra **1** och **2** i nedanstående procedur.




### **1** Anslut de främre högtalarna.

Anslut högtalarkablarna till SPEAKER-kontakterna på det sätt som visas nedan.

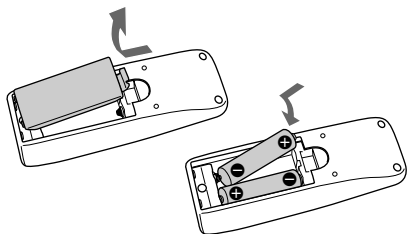


### **2** Anslut nätkabeln till ett vägguttag.

Om den medföljande adaptorn på kontakten inte passar vägguttaget, kan du ta bort den från kontakten (gäller endast modeller som är utrustade med adapter).

För att slå på systemet trycker du på  (ström).

## Sätt in två R6-batterier (storlek AA) i fjärrkontrollen



### Tips!

När fjärrkontrollen inte längre kan styra systemet är det dags att byta ut batterierna mot nya.

### Obs!

Om du vet med dig att du inte kommer att använda fjärrkontrollen under en längre period bör du ta ur batterierna för att undvika eventuella skador från läckande batterier.

## Ställa klockan

- 1 Slå på systemet.
- 2 Tryck på **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** på fjärrkontrollen.
- 3 Tryck flera gånger på **CLOCK/TIMER +** eller **-** på fjärrkontrollen för att ställa tiden.
- 4 Tryck på **TUNER MEM/ENTER/PGM** på fjärrkontrollen.

Klockan startar.

### Ställa om klockan

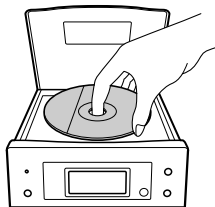
Börja från steg 2.

### Obs!

Klockinställningarna avbryts om du kopplar ur nätkabeln eller om det blir ett strömavbrott.

## Sätta in en CD-skiva

- 1 Öppna locket till CD-facket genom att trycka ned **▲** PUSH OPEN/CLOSE.
- 2 Placera en CD-skiva, med etiketten vänd uppåt, i skivfacket.

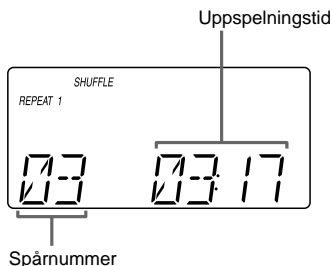


- 3 Stäng locket till CD-facket genom att trycka ned **▲** PUSH OPEN/CLOSE.

## Uppspelning av CD-skivor

- **Normal uppspelning/Slumpvis uppspelning/Upprepad uppspelning**

Med det här systemet kan du spela upp CD-skivorna i olika uppspelningslägen.



- 1 Tryck på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen).

- 2 Tryck flera gånger på **SHUFFLE** eller **ENTER/PGM** (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen) tills önskat läge visas i teckenfönstret.

Välj	För att spela upp
Ingen indikator (Normal spelning)	CD-skivan på normalt sätt.
SHUFFLE (Slumpspelning)	Spåren på CD-skivan i slumpvis ordning.
PROGRAM (Programmerad spelning)	Spåren på CD-skivan i önskad ordning (se "Programmera CD-spåren" på sidan 9).

- 3 Tryck på **▶II**.

## Andra funktioner

För att	Gör så här
Avbryta uppspelningen	Tryck på <b>■</b> .
Göra paus	Tryck på <b>▶II</b> . Tryck igen för att återuppta uppspelningen.
Välja ett spår	Vrid <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> med- eller moturs (eller tryck på <b>◀◀</b> eller <b>▶▶</b> på fjärrkontrollen).
Hitta en viss punkt i ett spår	Under uppspelning vrider du <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> med- eller moturs och håller den där (eller håller <b>◀◀</b> eller <b>▶▶</b> på fjärrkontrollen nedtryckt). Släpp när du kommit till önskad punkt.
Spela upp flera gånger (upprepade uppspelning)	Tryck på REPEAT under uppspelning tills "REPEAT" eller "REPEAT 1" visas. REPEAT: För upprepning av alla spår på CD-skivan. REPEAT 1: För upprepning av ett enskilt spår. För att avbryta upprepade uppspelning trycker du på REPEAT tills "REPEAT" eller "REPEAT 1" slocknar.

Ta ur CD-skivan Tryck på **▲** PUSH OPEN/CLOSE.

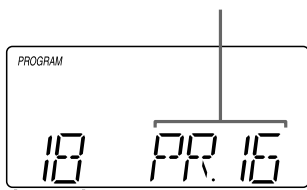
## Programmera CD-spåren

### — Programmerad uppspelning

Du kan göra ett program med upp till 28 spår i önskad uppspelningsordning.

- 1 Tryck på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen) och sätt in en CD-skiva.
- 2 Tryck flera gånger på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen) tills "00 PR.01" visas i teckenfönstret.
- 3 Vrid ◀◀/▶▶ med- eller moturs (eller tryck på ◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen) tills önskat spår visas i teckenfönstret.

Programstegets nummer



Det valda spårets nummer  
(inkl. valt spår)

- 4 Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).  
Spåret är programmerat. Numret för nästa programmeringssteg visas samtidigt som "PROGRAM" blinkar.
- 5 För att programmera fler spår upprepar du steg 3 till 4.
- 6 Tryck på ▶▶.  
Den programmerade uppspelningen startar.

För att	Gör så här
Kontrollera totala antalet programmerade spår	Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen) flera gånger i stoppläget. Varje gång du trycker på knappen visas i tur och ordning programmets olika steg och de spårnummer du har programmerat för dem.
Avbryta programmerad uppspelning	Tryck två gånger på ■ tills "PROGRAM" slocknar i teckenfönstret. Programmet som du skapat kommer att raderas.

#### Tips!

Ditt program finns kvar också efter det att du har spelat upp det och så länge som "PROGRAM" visas blinkande. För att spela upp samma program en gång till trycker du på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen) och ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen). Tryck sedan på ▶▶.

## Förinställa radiokanaler

Du kan förinställa upp till 24 kanaler för FM och AM. Du kan sedan välja någon av dessa kanaler genom att helt enkelt trycka på motsvarande förinställningsnummer.

Du kan lagra de förinställda kanalerna på två olika sätt.

För att	Metod
Automatiskt ställa in alla de kanaler som kan tas emot i ditt område, och sedan lagra dem manuellt	Automatisk förinställning
Manuellt ställa in och lagra frekvenserna för önskade kanaler	Manuell förinställning

### Förinställning med automatisk kanalsökning

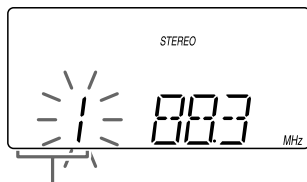
- Välj "FM" eller "AM" genom att trycka på TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen) flera gånger.
- Vrid TUNING +/- och håll den kvar (eller tryck på TUNING + eller - på fjärrkontrollen och håll den nedtryckt) tills frekvensvisningen börjar ändras, då kan du släppa.

Avsökningen avbryts automatiskt när en kanal påträffas och ställs in. "STEREO" (för ett stereoprogram) visas.

#### Om avsökningen inte avbryts

Ange frekvensen för den önskade radiokanalen på det sätt som beskrivs i steg 2 till 6 under "Ställa in förvalskanaler manuellt".

- Tryck på TUNER MEM (TUNER MEM/ ENTER/PGM på fjärrkontrollen). Ett förinställningsnummer visas i teckenfönstret. Kanalerna lagras från och med förinställningsnummer 1.

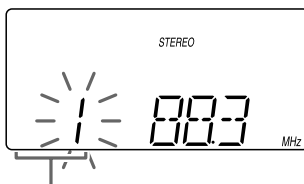


Förinställningsnummer

- Tryck på PRESET + eller - tills önskat förinställningsnummer för kanalen visas blinkande.
- Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM på fjärrkontrollen). Kanalen lagras.
- Upprepa steg 1 till 5 för de andra kanalerna som du vill lagra.

### Ställa in förvalskanaler manuellt

- Välj "FM" eller "AM" genom att trycka på TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen) flera gånger.
- Ställ in önskad kanal genom att vrida TUNING +/- (eller trycka på TUNING + eller - på fjärrkontrollen) flera gånger.
- Tryck på TUNER MEM (TUNER MEM/ ENTER/PGM på fjärrkontrollen). Ett förinställningsnummer visas i teckenfönstret. Kanalerna lagras från och med förinställningsnummer 1.



Förinställningsnummer

- Välj önskat förinställningsnummer genom att trycka på PRESET + eller - flera gånger.
- Tryck på ENTER/PGM (TUNER MEM/ ENTER/PGM på fjärrkontrollen). Kanalen lagras.
- Upprepa steg 1 till 5 för de andra kanalerna som du vill lagra.

## Övriga operationer

För att	Gör så här
Ställa in en kanal med svag signal	Följ proceduren som beskrivs under "Ställa in förvalskanaler manuellt".
Ändra förinställningsnummer	Börja om från steg 1.
Lagra en ny kanal på ett redan använt förinställningsnummer	Börja om med steg 1. Efter steg 3 väljer du det förinställningsnummer, som du vill lagra den andra kanalen på, genom att trycka på PRESET + eller – flera gånger och trycker sedan på ENTER/PGM (TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen).

Ändra inställningsintervallet för AM (utom för modeller för Europa och Mellanöstern)

Koppla först ur nätkabeln från vägguttaget ställ sedan AM FREQ STEP-omkopplaren på baksidan på 9 kHz eller 10 kHz.

### Tips!

De förinställda kanalerna finns kvar i ett dygn efter det att du kopplat ur nätkabeln eller efter ett strömavbrott.

## Lyssna på radio

Du kan lyssna på en radiokanal genom att antingen välja en snabbvalskanal eller genom att ställa in en kanal manuellt.

### Lyssna på en förinställd station

#### — Använda förinställning

Lagra först radiokanalerna i radions minne (se "Förinställa radiokanaler" på sidan 10).

- 1 Tryck på **TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen)**.
- 2 Välj önskad förinställningskanal genom att trycka på **PRESET +** eller **–** flera gånger.

Förinställningsnumret visas under några sekunder i teckenfönstret.

Om du har förinställt bara en kanal, ställs bara den kanalen in.

### Lyssna på en kanal som inte är förinställd

#### — Manuell kanalinställning

- 1 Välj "FM" eller "AM" genom att trycka på **TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen)** flera gånger.
- 2 Ställ in önskad kanal genom att vrida **TUNING +/-** (eller trycka på **TUNING +** eller **–** på fjärrkontrollen) flera gånger.

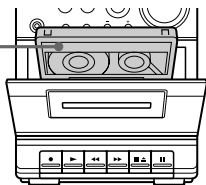
### Tips!

Om du behöver förbättra mottagningen riktar du om antennen (för FM) eller ändrar huvudenhetens läge (för AM).

## Sätta in ett band

- 1 Tryck på **■▲**.
- 2 Sätt i ett band med den sida du vill spela upp/spela in riktad framåt.

Sätt i bandet med den sida du vill spela upp/spela in riktad framåt.



## Spela upp ett band

Du kan använda normalband (TYPE I).

- 1 Sätt in ett inspelat band.
- 2 Tryck på **TAPE**.
- 3 Tryck på **▶**.

För att	Tryck på
Avbryta uppspelning	<b>■▲</b>
Göra paus	<b>  </b> Tryck igen för att återuppta uppspelningen.
Snabbspola framåt eller bakåt	<b>◀◀</b> eller <b>▶▶</b>
Ta ur kassetten	<b>■▲</b>



# Inspelning på band

## — CD-synkroniserad inspelning/Manuell inspelning

Du kan spela in från en CD eller från radio. Du kan använda normalband (TYPE I).

Steg	Inspelning från en CD-skiva (CD-synkroniserad inspelning)	Inspelning från radion
1	Sätt in ett tomt band.	
2	Tryck på CD (CD/REMAIN på fjärrkontrollen).	Tryck på TUNER (TUNER/BAND på fjärrkontrollen).
3	Sätt in den CD-skiva som du vill spela in.	Ställ in den kanal som du vill spela in.
4	Tryck på ●.	Tryck på    och ●. Kassettdäcket växlar över till standbyläge för inspelning. Tryck på    igen.

Avbryta inspelningen

Tryck på ■▲.

Tips!

Om du vill spela in från en CD-skiva till band, kan du välja spår genom att vrida ◀◀/▶▶ med- eller moturs (eller trycka på ◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen) innan steg 4.

## Justera ljudet

### Förstärka basljudet

#### — MEGA BASS

Du kan spela upp musiken med basförstärkning.

#### Tryck på MEGA BASS.

“MEGA BASS” visas i teckenfönstret och basen förstärks.

Tryck igen om du vill stänga av MEGA BASS.

### Välj en förinställd effekt från musikmenyn

#### Tryck flera gånger på MUSIC MENU tills du får den önskade effekten.

Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstret på följande sätt:

ROCK → POP → JAZZ → Ingen indikator  
→ ROCK → ...

## Stänga av ljudet

#### — Muting (dämpning)

Om du vill kan du snabbt stänga av ljudet.

#### Tryck på MUTING på fjärrkontrollen.

Tryck igen när du vill ha tillbaka ljudet.

#### Tips!

Du kan också höja ljudet genom att vrida VOLUME medurs eller genom att slå av strömmen och slå på den igen.

## Somna till musik

### — Insomningstimer

Du kan ställa in systemet så att det stänger av sig automatiskt efter en viss tid, så att du lugnt kan somna till musik.

- 1 Tryck flera gånger på CLOCK/TIMER/ SLEEP SET på fjärrkontrollen tills “SLEEP OFF” visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på CLOCK/TIMER + eller – på fjärrkontrollen för att ställa in efter hur många minuter spelaren ska stänga av sig automatiskt.  
Varje gång du trycker på knappen ändras minutvisningen (avstängningstiden) på följande sätt:  
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3 Tryck på TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen.

För att	Gör så här
Ändra avstängningstiden	Börja om från steg 1.
Avbryta insomningsfunktionen	Börja om från steg 1 och välj “OFF” i steg 2.

# Vakna till musik

## — Daglig timer

Du kan vakna upp till musik på en förinställd tid varje dag. För att det ska fungera måste du först ha ställt klockan (se "Ställa klockan" på sidan 7).

- 1 Gör i ordning den källa som du vill vakna till.**
  - CD: Sätt in en CD-skiva.
  - Radio: Ställ in önskad förinställd kanal (se "Lyssna på radio" på sidan 11).
- 2 Justera volymen.**
- 3 Tryck flera gånger på CLOCK/TIMER/SLEEP SET på fjärrkontrollen tills "ON 0:00" visas i teckenfönstret.**
- 4 Tryck på CLOCK/TIMER + eller – på fjärrkontrollen för att ställa in tiden då uppspelningen ska starta.**
- 5 Tryck på TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen.**
- 6 Tryck flera gånger på CLOCK/TIMER/SLEEP SET på fjärrkontrollen tills "OFF 0:00" visas i teckenfönstret.**
- 7 Tryck på CLOCK/TIMER + eller – på fjärrkontrollen för att ställa in tiden då uppspelningen ska stängas av.**
- 8 Tryck på TUNER MEM/ENTER/PGM på fjärrkontrollen.**
- 9 Tryck på CD/REMAIN eller TUNER/BAND på fjärrkontrollen beroende vilken ljudkälla du har valt.**
- 10 Slå av strömmen och tryck på TIMER ON/OFF på fjärrkontrollen.**

TIMER-indikatorn tänds.

För att	Gör du så här
Kontrollera inställningen	Tryck flera gånger på CLOCK/TIMER/SLEEP SET på fjärrkontrollen.
Ändra inställningen	Börja om från steg 1.
Avbryta timerfunktionen	Tryck på TIMER ON/OFF på fjärrkontrollen.

## Använda CD-spelarens teckenfönster

**Tryck flera gånger på CD/REMAIN på fjärrkontrollen.**

Teckenfönstret ändras på följande sätt:

Under normal uppspelning

Förfluten tid för det aktuella spåret →

Återstående tid för det aktuella spåret →

Återstående tid för den aktuella CD-skivan →

Förfluten tid för det aktuella spåret → ...

## Problem och åtgärder

Om du får problem med systemet kan du använda följande checklista.

Det allra första du bör göra är att kontrollera att nätkabeln sitter som den ska och att högtalarkablarna sitter ordentligt.

Om du inte skulle komma tillrätta med problemet vänder du dig till närmaste Sony-återförsäljare.

### Generellt

#### Klockan visar inte rätt tid.

- Det har varit ett strömavbrott. Ställ klockan igen.

#### Inställningarna för klockan/radions förinställning/timern har försvunnit.

- Nätkabeln är urkopplad eller det har varit ett strömavbrott under längre tid än en dag.

Gör om följande:

— “Ställa klockan” på sidan 7

— “Förinställa radiokanaler” på sidan 10

Om du har ställt in timern får du också göra om inställningarna under “Vakna till musik” på sidan 15.

#### Inget ljud hörs.

- Vrid VOLUME medurs och håll den där.
- Hörlurarna är anslutna.
- Sätt bara in det oisolerade partiet av högtalarkabeln i SPEAKER-kontakten. Anslutningen blir inte tillförlitlig om en isolerad del av kabeln kommer in i kontakten.

#### Mycket brum eller störande ljud hörs.

- En TV eller videobandspelare är placerad för nära stereosystemet. Flytta systemet bort från TV:n eller videobandspelaren.

#### Timern fungerar inte.

- Ställ klockan.
- När du använder insomningstimern kommer inte den dagliga timern att slå på systemet förrän insomningstimern har slagit av det.

---

**Fjärrkontrollen fungerar inte.**

- Det kan finnas något som blockerar vägen mellan fjärrkontrollen och systemet.
- Fjärrkontrollen är inte riktad mot systemets fjärrkontrollsensor.
- Batterierna har tagit slut. Byt ut dem.

---

**Färgavvikelser på TV-skärmen kvarstår.**

- Stäng av TV:n och slå på den igen efter ungefär 15 till 30 minuter. Om färgavvikelserna ändå finns kvar bör du flytta bort högtalarna från TV:n.

---

**Fel som kan uppstå med högtalarna**

---

**Ljudet kommer bara från en kanal, eller är obalanserat mellan vänster och höger kanal.**

- Kontrollera högtalarnas anslutningar och hur högtalarna är placerade.

---

**Det är för lite bas i ljudet.**

- Kontrollera att högtalarnas + och – kontakter är korrekt anslutna.

---

**Fel som kan uppstå med CD-spelaren**

---

**CD-facket stängs inte.**

- CD-skivan har inte satts in på rätt sätt.

---

**Det blir avbrott i ljudet.**

- Linsen är smutsig. Det finns särskilda blåsare för rengöring att köpa i handeln.

---

**CD-skivan spelas inte upp.**

- CD-skivan ligger inte plant i CD-facket.
- CD-skivan är smutsig.
- CD-skivan ligger vänd med etiketten nedåt.
- Det har bildats kondens i systemet. Ta ur CD-skivan och låt systemet stå påslaget under ungefär en timme så att fukten hinner avdunsta.

---

**Fel som kan uppstå med kassettdäcket**

---

**Det går inte att spela in på bandet.**

- Det finns kanske inget band i kassetbandsspelaren.
- Inspelningsfliken har brutits loss från kassetten (bandet är skyddat mot oavsiktlig inspelning).
- Bandet har nått sitt slut.

---

**Bandet kan varken spelas in eller upp eller så har en minskning i ljudnivån uppstått.**

- Bandhuvudena är smutsiga. Rengör dem (se "Rengöring av bandhuvudena" på sidan 19).
- In/uppspelningshuvudena är magnetiserade. Avmagnetisera dem (se "Avmagnetisering av bandhuvudena" på sidan 19).

---

**Bandet raderas inte helt och hållet.**

- In/uppspelningshuvudena är magnetiserade. Avmagnetisera dem (se "Avmagnetisering av bandhuvudena" på sidan 19).

---

**Det är ett hörbart svaj, ljudet fladdrar eller försvinner aldeles.**

- Kapstanaxeln eller tryckrullarna är smutsiga. Rengör dem (se "Rengöring av bandhuvudena" på sidan 19).

---

**Bruset har tilltagit eller de höga frekvenserna försvinner allt mer.**

- In/uppspelningshuvudena är magnetiserade. Avmagnetisera dem (se "Avmagnetisering av bandhuvudena" på sidan 19).

---

**Fel som kan uppstå med radion**

---

**Det är störningar i mottagningen.**

- Vid FM-mottagning kan du försöka minska störningarna genom att rikta om antennen. Vid AM-mottagning kan du försöka minska störningarna genom att rikta om eller flytta hela systemet.

---

**Meddelanden**

Följande meddelanden kan visas i teckenfönstret när du använder systemet.

---

**NO DISC**

- Det finns ingen CD-skiva i spelaren.

# Försiktighetsåtgärder

## Drivspänning

Innan du använder systemet bör du kontrollera drivspänningen för systemet så att den stämmer överens med spänningen i det lokala nätet.

## Säkerhet

- Enheten är inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till ett vägguttag, även om du har stängt av själva enheten.
- Koppla bort systemet från vägguttaget (elnätet) om du vet med dig att du inte kommer att använda det under en längre tid. Dra inte i sladden när du kopplar bort nätkabeln, det är i kontakten du ska dra.
- Skulle något fast föremål eller någon vätska råka komma in i en komponent bör du genast koppla bort den från systemet och låta kvalificerad personal kontrollera den innan du använder den igen.
- Kabeln till AC-adaptorn får endast bytas av behörig servicepersonal.
- Märkskylten sitter på apparatens undersida.

## Placering

- Undvik att enheten överhettas genom att placera den på en plats där ventilationen är tillräcklig.
- Placera inte enheten så att den lutar.
- Placera inte enheten på platser som är:
  - Extremt varma eller kalla
  - Dammiga eller smutsiga
  - Mycket fuktiga
  - Utsatta för vibrationer
  - Utsatta för direkt solljus.
- Var försiktig med att ställa anläggningen eller högtalarna på ytor som är speciellt behandlade (med vax, olja, polish, e.d.) eftersom det kan medföra risk för fläckar på ytan.

## Värmeutveckling

- Enheten blir varm under användning, det är normalt.
- Placera enheten på en plats där ventilationen är tillräcklig så att värmeutvecklingen inte leder till överhettning.

Om du under en längre tid spelar upp med hög volym kan temperaturen på ovansidan, sidorna och undersidan stiga markant. Tänk på att vara försiktig så du inte bränner dig om du rör vid enheten.

## Hantering

- Om systemet tas direkt från en kall till en varm omgivning, eller om den placeras i ett fuktigt rum, kan det bildas fukt på linsen till CD-spelaren. Då fungerar inte enheten som den ska. Ta ur CD-skivan och låt systemet stå påslaget under ungefär en timme så att fukten hinner avdunsta.
- Ta ur eventuella skivor innan du flyttar enheten.

Om du har frågor om systemet eller om problem har uppstått kan du kontakta din närmaste Sony-återförsäljare.

## CD-skivor

- Innan du spelar en CD-skiva bör du rengöra den med en rengöringsduk. Torka från mitten och utåt.
- Använd inte lösningsmedel.
- Utsätt inte CD-skivor för direkt solljus eller värmekällor.
- Skivor som inte har standardformat (t.ex. hjärtformade, fyrkantiga eller stjärnformade) kan inte spelas upp med den här systemet. Om du gör det kan den skadas. Använd inte sådana skivor.

## Uppspelning av CD-R/CD-RW-skivor

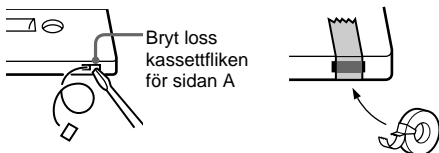
Det är möjligt att skivor som spelats in på CD-R/CD-RW-enheter kanske inte kan spelas upp på grund av repor, smuts, inspelningsförhållandena eller beroende på egenskaper hos enheten som den spelades in på. Dessutom går det inte att spela upp skivor som inte avslutats ("stängts") efter bränningen.

## Rengöring av chassit

Använd en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel.

## Skydda ett band från oavsiktlig inspelning

För att hindra att ett band spelas över av misstag kan du bryta loss kassetfliken från sida A eller B på det sätt som bilden visar.



Om du vid ett senare tillfälle vill spela in på bandet igen täcker du över hålet med en bit tejp.

## Innan du sätter in ett kassetband

Se till att bandet är ordentligt sträckt, annars kan bandet trassla in sig i mekaniken och skadas.

## Band som är längre än 90 minuter

Sådana band är mycket tunna och elastiska. Växla funktion för bandet (start, stopp, snabbspolning osv.) så lite som möjligt. De har mycket lätt för att trassla in sig i bandmekaniken.

## Rengöring av bandhuvudena

Rengör bandhuvudena efter var 10:e timmes användning.

Särskilt innan du påbörjar en viktig inspelning bör du rengöra bandhuvudena, likaså när du har spelat upp ett gammalt band. Använd en rengöringskassett (av torr- eller våttyp) som finns att köpa i handeln. Mer information finns i bruksanvisningen till rengöringskassetten.

## Avmagnetisering av bandhuvudena

Efter 20-30 timmars användning bör du avmagnetisera bandhuvudena och de metalldelar som kommer i kontakt med bandet. Du kan använda en avmagnetiseringskassett av den typ som finns att köpa ute i handeln. Mer information finns i bruksanvisningen till kassetten.

## Specifikationer

### Förstärkardel

#### Kanadensisk modell:

Kontinuerlig RMS-ut effekt (referens)  
6 + 6 W  
(4 Ω vid 1 kHz, 10% THD)

#### Europeisk modell:

DIN-ut effekt (beräknad) 4,5 + 4,5 W  
(4 Ω vid 1 kHz, DIN)

Kontinuerlig RMS-ut effekt (referens)

6 + 6 W  
(4 Ω vid 1 kHz, 10% THD)

Musikut effekt (referens) 13 + 13 W

#### Andra modeller:

Följande värden är uppmätta vid drift med 230 V eller 120 V växelspänning, 50/60 Hz

DIN-ut effekt (beräknad) 4,5 + 4,5 W  
(4 Ω vid 1 kHz, DIN)

Kontinuerlig RMS-ut effekt (referens)

6 + 6 W  
(4 Ω vid 1 kHz, 10% THD)

#### Utgångar

PHONES:  
(stereo minikontakt)

För hörlurar med impedansen 8 Ω eller högre

#### SPEAKER:

För högtalare med en impedans mellan 4 och 16 Ω

#### CD-spelare

##### System

Digitalt ljudsystem för CD-skivor

##### Laser

Halvledarlaser  
(λ = 780 nm)

##### Frekvensåtergivning

Emission: kontinuerlig  
20 Hz - 20 kHz (±0,5 dB)

#### Kassettdäck

Inspelningssystem  
Frekvensåtergivning

4-spårs 2-kanalig stereo  
50 - 13 000 Hz (±3 dB),  
med Sonys TYPE I-band  
±0,15% W.Peak (IEC)  
0,1% W.RMS (NAB)  
±0,2% W.Peak (DIN)

##### Svaj och fladder

**forts**

## Specifikationer (forts)

### Radio

FM-stereo, FM/AM-superheterodyn mottagare

#### FM-radio

Mottagningsintervall 87,5 - 108,0 MHz  
Antenn FM-trådantenn  
Mellanfrekvens 10,7 MHz

#### AM-radio

Inställningsintervall  
Panamerikansk modell: 530 - 1 710 kHz  
(med intervallet ställt på 10 kHz)  
531 - 1 602 kHz  
(med intervallet ställt på 9 kHz)  
Europeisk modell: 531 - 1 602 kHz  
(med intervallet ställt på 9 kHz)  
Övriga modeller: 531 - 1 602 kHz  
(med intervallet ställt på 9 kHz)  
530 - 1 710 kHz  
(med intervallet ställt på 10 kHz)  
Antenn Inbyggd ferritantenn  
Mellanfrekvens 450 kHz

### Högtalare

Högtalarsystem Basreflextyp  
Högtalare Bredband 10 cm, kontyp  
Nominell impedans 4  $\Omega$   
Dimensioner (b/h/d) Ca 145  $\times$  237  $\times$  170 mm  
Vikt Ca 1,3 kg netto per högtalare

### Allmänt

#### Strömförsörjning

Nordamerikansk modell: 120 V AC, 60 Hz  
Europeisk modell: 230 V AC, 50/60 Hz  
Australiensisk modell: 230 V AC, 50/60 Hz  
Mexikansk modell: 120 V AC, 60 Hz  
Argentinsk modell: 220 - 230 V AC, 50/60 Hz  
Taiwanesisk modell: 110 - 120 V AC, 60 Hz  
Övriga modeller: 230 V AC, 50/60 Hz

#### Strömförbrukning

USA-modell: 25 W  
Kanadensisk modell: 25 W  
Europeisk modell: 30 W  
0,5 W (i standbyläge)  
Övriga modeller: 30 W

Dimensioner (b/h/d): Ca 145  $\times$  240  $\times$  252 mm

Vikt: Ca 2,9 kg

Medföljande tillbehör: Fjärrkontroll (1)  
Batterier (2)

Rätt till ändring av design och specifikationer utan föregående meddelande förbehålles.



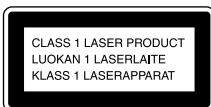


## OSTRZEŻENIE

**Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiaj zestawu na działanie deszczu lub wilgoci.**

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie otwieraj obudowy. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak szafka na książki lub wbudowana półka.



Niniejsze urządzenie zaklasyfikowane jest jako PRODUKT LASEROWY KLASY 1.

Ta etykieta znajduje się u dołu obudowy.

Aby zapobiec pożarowi, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych gazetami, obrusem, zasłonami itp. Nie stawiaj zapalonych świec na zestawie.

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu obiektów wypełnionych cieczami, np. wazonów.



Baterii nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami, należy je prawidłowo utylizować jako odpady chemiczne.

# Spis treści

## Rozmieszczenie przycisków i numery stron z informacjami na ich temat

Główne urządzenie .....	4
Pilot zdalnego sterowania .....	5

## Czynności podstawowe

Podłączanie zestawu .....	6
Wkładanie do pilota dwóch baterii rozmiaru AA (R6) .....	7
Ustawianie zegara .....	7

## Odtwarzacz CD

Wkładanie płyty CD .....	8
Odtwarzanie płyty CD	
— Tryby Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play (odtwarzanie normalne/odtwarzanie w kolejności losowej/odtwarzanie wielokrotne) .....	8
Programowanie odtwarzania utworów z płyty CD	
— Tryb Program Play .....	9

## Tuner

Programowanie stacji radiowych .....	10
Słuchanie audycji radiowych	
— Funkcja Preset Tuning .....	11
— Funkcja Manual Tuning .....	11

## Magnetofon

Wkładanie kasy do kieszeni magnetofonu .....	12
Odtwarzanie taśmy magnetofonowej .....	12
Nagrywanie na taśmie magnetofonowej	
— Tryby CD Synchro Recording/Recording Manually (nagrywanie synchroniczne z płyty CD/nagrywanie ręczne) .....	13

## Regulacja dźwięku

Regulowanie dźwięku	
— Funkcja MEGA BASS .....	14
Wyciszanie dźwięku	
— Funkcja Muting .....	14

## Programator

Zasypianie przy muzyce	
— Funkcja Sleep Timer (programator zasypiania) .....	14
Budzenie się przy muzyce	
— Funkcja Daily Timer (programator dzienny) .....	15

## Wyświetlacz

Korzystanie z wyświetlacza .....	16
----------------------------------	----

## W razie trudności

Problemy i ich usuwanie .....	16
-------------------------------	----

## Informacje dodatkowe

Środki ostrożności .....	18
Dane techniczne .....	19



# Pilot zdalnego sterowania

## KOLEJNOŚĆ ALFABETYCZNA

### A-P

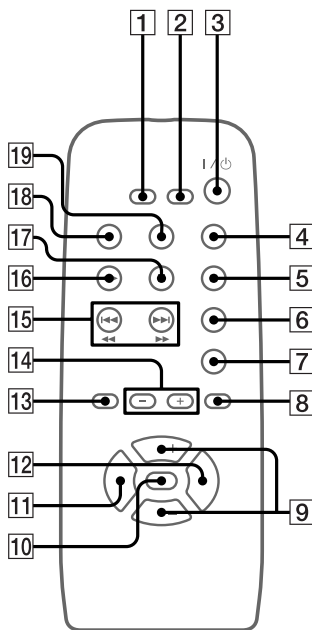
CD/REMAIN **19** (7, 8, 9, 13, 15, 16)  
CLOCK/TIMER + **8** (7, 14, 15)  
CLOCK/TIMER - **13** (7, 14, 15)  
CLOCK/TIMER/SLEEP SET **1** (7, 14, 15)  
MEGA BASS **12** (14)  
MUSIC MENU **11** (14)  
MUTING **10** (14)  
PRESET +/- **14** (10, 11)

### R-Z

REPEAT **6** (8)  
SHUFFLE **5** (8)  
TAPE **18** (12)  
TIMER ON/OFF **2** (15)  
TUNER/BAND **4** (10, 11, 13)  
TUNER MEM/ENTER/PGM **7** (7, 9, 10, 14, 15)  
TUNING + **8** (10, 11)  
TUNING - **13** (10, 11)  
VOL (głośność) +/- **9**

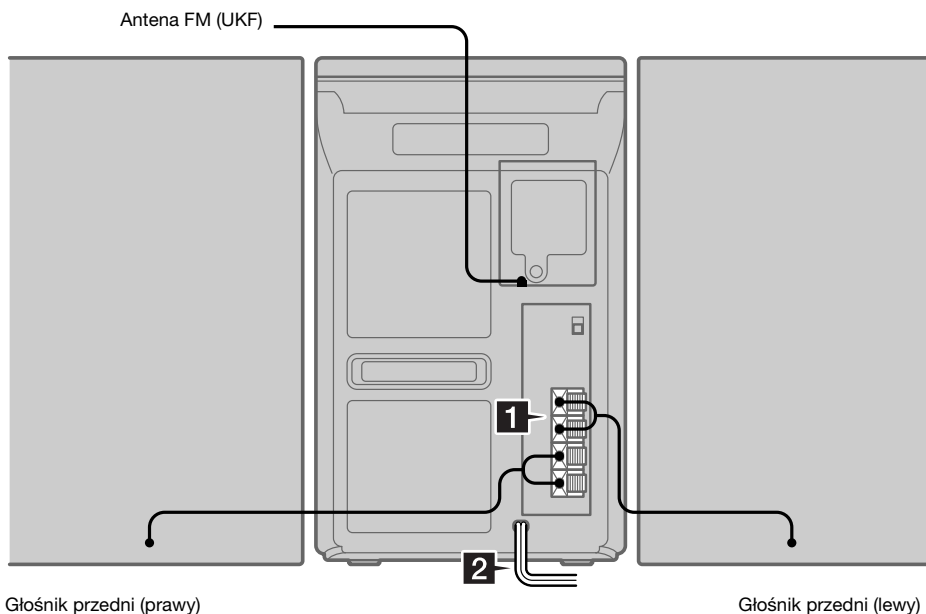
## OPIS PRZYCIŚKÓW

- ▶|| (odtwarzanie/pauza) **16** (8, 9)
- ◀◀ (poprzedni utwór)
- ▶▶ (następny utwór) **15** (8, 9)
- ◀◀ (przewijanie do tyłu)
- ▶▶ (przewijanie do przodu) **15** (8)
- (stop) **17** (8, 9, 12)
- I/⏻ (zasilanie) **3** (6)



## Podłączanie zestawu

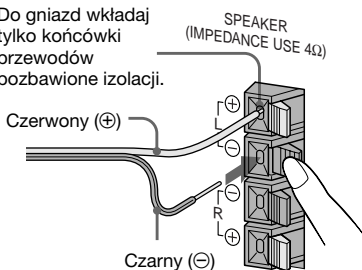
Wykonaj czynności **1** i **2** opisane poniżej w celu podłączenia zestawu za pomocą dostarczonych przewodów i akcesoriów.



### **1** Podłącz głośniki przednie.

Podłącz przewody głośników do gniazd SPEAKER w sposób pokazany poniżej.

Do gniazd wkładaj tylko końcówki przewodów pozbawione izolacji.

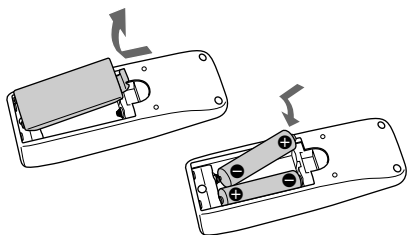


### **2** Podłącz przewód zasilający do gniazda ściennego.

Jeśli dostarczony adapter wtyczki nie pasuje do gniazda, należy zdjąć go z wtyczki (dotyczy tylko modeli wyposażonych w adapter).

Aby włączyć zestaw, naciśnij przycisk **I/⏻** (zasilanie).

## Wkładanie do pilota dwóch baterii rozmiaru AA (R6)



### Wskazówka

Jeśli bateria będzie wymieniana, należy wymienić wszystkie.

### Uwaga

Jeśli bateria będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego przez ewentualny wyciek elektrolitu.

## Ustawianie zegara

- 1 Włącz zestaw.
- 2 Naciśnij przycisk **CLOCK/TIMER/SLEEP SET** na pilocie.
- 3 Naciśnij przycisk **CLOCK/TIMER +** lub **-** na pilocie, aby ustawić czas.
- 4 Naciśnij przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie.  
Zegar zacznie odmierzać czas.

### Aby ustawić zegar

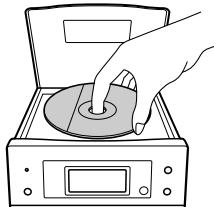
Wykonaj powyższe czynności, zaczynając od punktu 2.

### Uwaga

Ustawienia zegara zostaną anulowane po odłączeniu przewodu zasilającego lub po wystąpieniu awarii.

## Wkładanie płyty CD

- 1 Naciśnij przycisk **▲ PUSH OPEN/CLOSE**, aby otworzyć pokrywę odtwarzacza CD.
- 2 Umieść płytę CD w kieszeni odtwarzacza, stroną z nadrukiem zwróconą do góry.

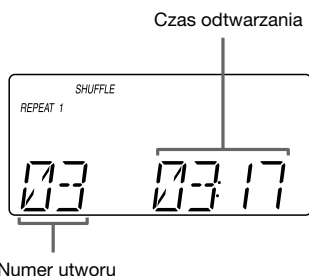


- 3 Naciśnij przycisk **▲ PUSH OPEN/CLOSE**, aby zamknąć pokrywę kieszeni odtwarzacza.

## Odtwarzanie płyty CD

- Tryby *Normal Play/ Shuffle Play/ Repeat Play* (odtwarzanie normalne/odtwarzanie w kolejności losowej/odtwarzanie wielokrotne)

Zestaw umożliwia odtwarzanie płyt CD w różnych trybach odtwarzania.



- 1 Naciśnij przycisk **CD** (przycisk **CD/REMAIN** na pilocie).
- 2 Naciskaj przycisk **SHUFFLE** lub **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie), aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni tryb.

Wybierz	Aby odtwarzać
Brak wskazania (tryb Normal Play)	Płytę CD w oryginalnej kolejności utworów.
SHUFFLE (tryb Shuffle Play)	Utwory z płyty CD w kolejności losowej.
PROGRAM (tryb Program Play)	Utwory z płyty CD w kolejności, w której mają być odtwarzane (zobacz "Programowanie odtwarzania utworów z płyty CD" na stronie 9).

- 3 Naciśnij przycisk **▶II**.

## Inne czynności

Aby	Wykonaj następujące czynności
Przerwać odtwarzanie	Naciśnij przycisk <b>■</b> .
Wstrzymać odtwarzanie (pauza)	Naciśnij przycisk <b>▶II</b> . Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
Wybrać utwór	Obróć pokrętko <b>◀◀/▶▶</b> w lewo lub w prawo (albo naciśnij przycisk <b>◀◀</b> lub <b>▶▶</b> na pilocie).
Znaleźć wybrany fragment utworu	Podczas odtwarzania obróć w lewo lub w prawo i przytrzymaj pokrętko <b>◀◀/▶▶</b> (lub przytrzymaj naciśnięty przycisk <b>◀◀</b> lub <b>▶▶</b> na pilocie). Po odnalezieniużądanego miejsca zwolnij pokrętko.
Odtworzyć utwór wielokrotnie (funkcja Repeat Play)	Podczas odtwarzania naciskaj przycisk <b>REPEAT</b> , aż zostanie wyświetlony napis "REPEAT" lub "REPEAT 1". REPEAT: W celu powtarzania wszystkich utworów na płycie CD. REPEAT 1: W celu powtarzania tylko jednego utworu. Aby anulować wielokrotne odtwarzanie utworów, naciskaj przycisk <b>REPEAT</b> , aż napis "REPEAT" lub "REPEAT 1" zniknie z wyświetlacza.
Wyjąć płytę CD z odtwarzacza	Naciśnij przycisk <b>▲ PUSH OPEN/CLOSE</b> .



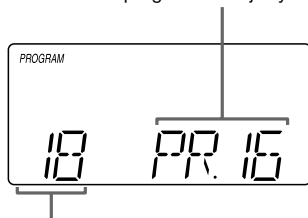
# Programowanie odtwarzania utworów z płyty CD

## — Tryb Program Play

Istnieje możliwość zaprogramowania do 28 utworów w kolejności, w której mają być odtwarzane.

- 1 Naciśnij przycisk CD (przycisk CD/REMAIN na pilocie), a następnie włóż płytę CD do kieszeni odtwarzacza.
- 2 Naciskaj przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie), aż na wyświetlaczu pojawi się napis "00 PR.01".
- 3 Obracaj pokrętkę ◀◀/▶▶ w lewo lub w prawo (albo naciskaj przycisk ◀◀ lub ▶▶ na pilocie), aż na wyświetlaczu pojawi się żądany utwór.

Numer zaprogramowanej czynności



Numer wybranego utworu  
(w tym wybrany utwór)

- 4 Naciśnij przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie).  
Utwór zostanie zaprogramowany. Pojawi się numer kolejnej czynności programu i zacznie migać napis "PROGRAM".
  - 5 Aby zaprogramować dodatkowe utwory, powtórz czynności od 3 do 4.
  - 6 Naciśnij przycisk ▶▶.
- Rozpocznie się odtwarzanie w trybie Program Play.

Aby	Wykonaj następujące czynności
Sprawdzić liczbę wszystkich zaprogramowanych utworów	Naciśnij kilkakrotnie przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie) w trybie zatrzymania (stop). Po każdym naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawi się numer wybranego utworu i numer zaprogramowanej czynności.
Anulować odtwarzanie w trybie Program Play	Naciśnij dwukrotnie przycisk ■, aż napis "PROGRAM" zniknie z wyświetlacza. Utworzony program zostanie skasowany.

### Wskazówka

Utworzony program pozostaje w pamięci po zakończeniu odtwarzania w trybie Program Play. Jeśli program odtwarzania w trybie Program Play pozostanie w pamięci zestawu, na wyświetlaczu będzie migać napis "PROGRAM". Aby ponownie odtworzyć ten sam program, naciśnij przycisk CD (przycisk CD/REMAIN na pilocie) i przycisk ENTER/PGM (przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie), a następnie naciśnij przycisk ▶▶.

## Programowanie stacji radiowych

Istnieje możliwość zaprogramowania maksymalnie 24 stacji radiowych dla zakresów FM i AM. Następnie można łatwo ustawić jedną z tych stacji, naciskając odpowiedni zaprogramowany przycisk.

Istnieją dwa sposoby zapamiętywania ustawień stacji.

Aby	Metoda
Automatycznie ustawić wszystkie stacje odbierane na danym obszarze, a następnie ręcznie zapisać je w pamięci	Automatyczne programowanie dostrojonych stacji
Ręcznie ustawić i zapisać w pamięci częstotliwości radiowe ulubionych stacji	Ręczne programowanie dostrojonych stacji

### Ustawianie stacji przy użyciu strojenia automatycznego

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER (TUNER/BAND na pilocie)**, aby wybrać zakres "FM" lub "AM".
- 2 Obróć i przytrzymaj pokrętko **TUNING +/-** (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNING +** lub **-** na pilocie), aż wskaźnik częstotliwości zacznie się zmieniać, a następnie zwolnij pokrętko (przycisk).

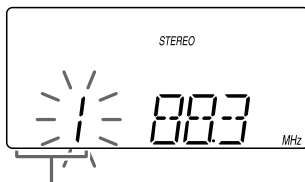
Wyszukiwanie zostanie automatycznie zatrzymane, gdy urządzenie dostroi się do stacji. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "STEREO" (w przypadku programu stereofonicznego).

#### Jeśli wyszukiwanie nie zostanie zatrzymane

Należy ustawić częstotliwość żądanej stacji radiowej w sposób opisany w punktach od 2 do 6 w części "Ustawianie stacji przy użyciu strojenia ręcznego".

- 3 Naciśnij przycisk **TUNER MEM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).

Na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowany numer. Stacje są zapisywane w pamięci, zaczynając od numeru 1.



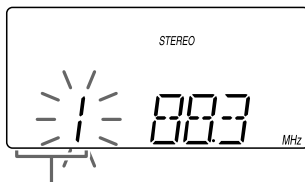
Zaprogramowany numer

- 4 Naciskaj przycisk **PRESET +** lub **-**, aż zacznie migać odpowiedni numer zaprogramowany dla danej stacji.
- 5 Naciśnij przycisk **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).  
Stacja zostanie zapisana w pamięci.
- 6 Powtórz czynności od 1 do 5, aby zapisać inne stacje.

### Ustawianie stacji przy użyciu strojenia ręcznego

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER (TUNER/BAND na pilocie)**, aby wybrać zakres "FM" lub "AM".
- 2 Obróć kilkakrotnie pokrętko **TUNING +/-** (albo naciśnij przycisk **TUNING +** lub **-** na pilocie), aby dostroić żądaną stację.
- 3 Naciśnij przycisk **TUNER MEM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).

Na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowany numer. Stacje są zapisywane w pamięci, zaczynając od numeru 1.



Zaprogramowany numer

- 4 Naciskaj przycisk **PRESET +** lub **-**, aby wybrać żądany numer zaprogramowany dla danej stacji.
- 5 Naciśnij przycisk **ENTER/PGM** (przycisk **TUNER MEM/ENTER/PGM** na pilocie).  
Stacja zostanie zapisana w pamięci.
- 6 Powtórz czynności od 1 do 5, aby zapisać inne stacje.

#### Inne czynności

Aby	Wykonaj następujące czynności
Ustawić stację o słabym sygnale	Postępuj według procedury opisanej w części "Ustawianie stacji przy użyciu strojenia ręcznego".
Zmienić zaprogramowany numer	Rozpocznij wykonywanie czynności, począwszy od punktu 1.
Przydzielić istniejący zaprogramowany numer innej stacji	Rozpocznij wykonywanie czynności, począwszy od punktu 1. Po wykonaniu czynności z punktu 3 naciśnij kilkakrotnie przycisk <b>PRESET +</b> lub <b>-</b> , aby wybrać zaprogramowany numer, pod którym chcesz zapamiętać inną stację, a następnie naciśnij przycisk <b>ENTER/PGM</b> (TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie).

#### Aby zmienić interwał dostrajania fal AM (nie dotyczy modeli europejskich i bliskowschodnich)

Najpierw odłącz przewód zasilający od gniazda ściennego, a następnie ustaw przełącznik AM **FREQ STEP** znajdujący się z tyłu urządzenia w pozycji 9 kHz lub 10 kHz.

#### Wskazówka

Zaprogramowane stacje będą przechowywane w pamięci przez pół dnia po odłączeniu przewodu zasilającego od gniazdko lub po wystąpieniu awarii zasilania.

## Słuchanie audycji radiowych

Stacji radiowych można słuchać, wybierając zaprogramowany numer stacji lub dostrajając stację ręcznie.

### Słuchanie zaprogramowanej stacji

#### — Funkcja Preset Tuning

Najpierw należy zaprogramować stacje radiowe w pamięci tunera (zobacz "Programowanie stacji radiowych" na stronie 10).

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER** (TUNER/BAND na pilocie).
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **PRESET +** lub **-**, aby ustawić wybraną zaprogramowaną stację.  
Na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się zaprogramowany numer. Jeśli zaprogramowana została jedna stacja, tylko ta stacja jest ustawiana.

### Słuchanie stacji radiowej, która nie została zaprogramowana

#### — Funkcja Manual Tuning

- 1 Naciśnij przycisk **TUNER** (TUNER/BAND na pilocie), aby wybrać zakres "FM" lub "AM".
- 2 Obróć kilkakrotnie pokrętko **TUNING +/-** (albo naciśnij przycisk **TUNING +** lub **-** na pilocie), aby dostrajić żadaną stację.

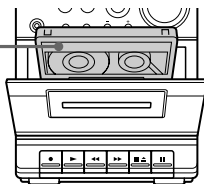
#### Wskazówka

Aby poprawić odbiór radiowy, zmień ustawienie anteny (dla zakresu FM) lub ustawienie samej jednostki głównej (dla zakresu AM).

## Wkładanie kasety do kieszeni magnetofonu

- 1 Naciśnij przycisk ■▲.
- 2 Włóż kasetę w taki sposób, aby odtwarzana/nagrywana strona była skierowana do przodu.

Włóż kasetę w taki sposób, aby odtwarzana/nagrywana strona była skierowana do przodu.



## Odtwarzanie taśmy magnetofonowej

Z urządzeniem można używać taśm typu TYPE I (normal).

- 1 Włóż nagraną kasetę do kieszeni magnetofonu.
- 2 Naciśnij przycisk TAPE.
- 3 Naciśnij przycisk ►.

Aby	Naciśnij
Przerwać odtwarzanie (stop)	■▲
Wstrzymać odtwarzanie (pauza)	 Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wznowić odtwarzanie.
Przewijać do przodu lub do tyłu	◀◀ lub ▶▶
Wyjąć kasetę z magnetofonu	■▲

## Nagrywanie na taśmie magnetofonowej

### — Tryby CD Synchro Recording/Recording Manually (nagrywanie synchroniczne z płyty CD/nagrywanie ręczne)

Istnieje możliwość nagrywania z płyty CD lub z radia. Z urządzeniem można używać taśm TYPE I (normal).

Czynności	Nagrywanie z płyty CD (CD Synchro Recording)	Nagrywanie z radia
1	Włóż czystą kasetę do kieszeni odtwarzacza.	
2	Naciśnij przycisk CD (przycisk CD/REMAIN na pilocie).	Naciśnij przycisk TUNER (przycisk TUNER/BAND na pilocie).
3	Do kieszeni odtwarzacza włóż płytę CD, z której chcesz nagrywać.	Ustaw stację, której audycję chcesz nagrywać.
4	Naciśnij przycisk ●.	Naciśnij przycisk II i przycisk ●. Magnetofon jest gotowy do nagrywania. Ponownie naciśnij przycisk II.

#### Aby przerwać nagrywanie

Naciśnij przycisk ■▲.

#### Wskazówka

W celu nagrywania z płyty CD na taśmę można obrócić pokrętko ◀◀/▶▶ w lewo lub w prawo (albo nacisnąć przycisk ◀◀ lub ▶▶ na pilocie), aby wybrać utwory przed wykonaniem czynności opisanych w punkcie 4.

## Regulowanie dźwięku

### Poprawianie jakości basów

#### — Funkcja MEGA BASS

Istnieje możliwość słuchania muzyki ze wzmocnionymi niskimi tonami.

#### Naciśnij przycisk MEGA BASS.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "MEGA BASS" i basy zostaną wzmocnione.

Aby anulować tryb MEGA BASS, należy nacisnąć ten przycisk ponownie.

### Wybór zaprogramowanego efektu z menu muzyki

#### Naciśnij kilkakrotnie przycisk MUSIC MENU, aby wybrać odpowiedni zaprogramowany efekt.

Po każdym naciśnięciu przycisku wskazania na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:

ROCK → POP → JAZZ → Brak wskazania → ROCK → ...

## Wyciszanie dźwięku

#### — Funkcja Muting

Dźwięk można na chwilę wyciszyć.

#### Naciśnij przycisk MUTING na pilocie.

Aby anulować wyciszanie, należy nacisnąć ten przycisk ponownie.

#### Wskazówka

Głośność można także zwiększyć, obracając pokrętko VOLUME w prawo lub wyłączając zasilanie i włączając je ponownie.

## Zасыпianie przy muzyce

#### — Funkcja Sleep Timer (programator zasypiania)

Istnieje możliwość takiego ustawienia zestawu, aby wyłączał się on po określonym czasie, co umożliwi zaśnięcie przy muzyce.

- 1 Naciśnij przycisk CLOCK/TIMER/SLEEP SET na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SLEEP OFF".
- 2 Naciśnij przycisk CLOCK/TIMER + lub – na pilocie, aby wybrać czas, po którym odtwarzacz wyłączy się automatycznie.  
Po każdym naciśnięciu przycisku wskazania na wyświetlaczu (czas wyłączenia) zmieniają się w następujący sposób:  
90 ↔ 80 ↔ 70 ↔ ... ↔ 10 ↔ OFF
- 3 Naciśnij przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie.

Aby	Wykonaj następujące czynności
Zmienić czas wyłączenia urządzenia	Rozpocznij wykonywanie czynności, zaczynając od punktu 1.
Wyłączyć funkcję Sleep Timer	Rozpocznij wykonywanie czynności, zaczynając od punktu 1, a podczas wykonywania czynności opisanych w punkcie 2 wybierz opcję "OFF".

## Budzenie się przy muzyce

### — Funkcja Daily Timer (programator dzienny)

Istnieje możliwość budzenia się przy muzyce codziennie o zaprogramowanym czasie. Sprawdź, czy został ustawiony zegar (zobacz “Ustawianie zegara” na stronie 7).

- 1 Przygotuj źródło, z którego ma być odtwarzany dźwięk.**
  - Płyta CD: Włóż płytę CD do kieszeni odtwarzacza.
  - Radio: Ustaw zaprogramowaną stację radiową (zobacz “Słuchanie audycji radiowych” na stronie 11).
- 2 Ustaw poziom głośności.**
- 3 Naciśnij przycisk CLOCK/TIMER/SLEEP SET na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis “ON 0:00”.**
- 4 Ustaw czas rozpoczęcia odtwarzania za pomocą przycisku CLOCK/TIMER + lub – na pilocie.**
- 5 Naciśnij przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie.**
- 6 Naciśnij przycisk CLOCK/TIMER/SLEEP SET na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis “OFF 0:00”.**
- 7 Ustaw czas zakończenia odtwarzania za pomocą przycisku CLOCK/TIMER + lub – na pilocie.**
- 8 Naciśnij przycisk TUNER MEM/ENTER/PGM na pilocie.**
- 9 Naciśnij przycisk CD/REMAIN lub TUNER/BAND na pilocie, w zależności od źródła, z którego ma być odtwarzany dźwięk.**
- 10 Wyłącz urządzenie i naciśnij przycisk TIMER ON/OFF na pilocie.**  
Zacznie świecić wskaźnik TIMER.

Aby	Wykonaj następujące czynności
Sprawdzić ustawienia	Naciśnij kilkakrotnie przycisk CLOCK/TIMER/SLEEP SET na pilocie.
Zmienić ustawienia	Rozpocznij wykonywanie czynności, zaczynając od punktu 1.
Anulować działanie programatora	Naciśnij przycisk TIMER ON/OFF na pilocie.

### Korzystanie z wyświetlacza

**Naciśnij kilkakrotnie przycisk CD/REMAIN na pilocie.**

Wskazania na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:

#### **Podczas zwykłego odtwarzania**

Czas, jaki upłynął od początku odtwarzania bieżącego utworu → Czas pozostały do końca bieżącego utworu → Czas pozostały do końca bieżącej płyty CD → Czas, jaki upłynął od początku odtwarzania bieżącego utworu → ...

### Problemy i ich usuwanie

Jeśli wystąpił problem związany z użytkowaniem urządzenia, należy zapoznać się z poniższą listą.

Najpierw sprawdź, czy przewód zasilający i głośniki są podłączone prawidłowo.

Jeśli nie można usunąć problemu, skontaktuj się najbliższym punktem sprzedaży firmy Sony.

#### Ogólne

**Zegar nie pokazuje prawidłowej godziny.**

- Nastąpiła przerwa w zasilaniu. Ponownie ustaw zegar i programator.

**Ustawienia zegara/zaprogramowanych stacji radiowych/programatora zostały usunięte.**

- Przewód zasilający został odłączony od źródła zasilania lub nastąpiła awaria zasilania trwająca dłużej niż pół dnia. Ponownie wykonaj czynności opisane w następujących rozdziałach:
    - “Ustawianie zegara” na stronie 7
    - “Programowanie stacji radiowych” na stronie 10
- Jeśli został ustawiony programator, należy także ponownie wykonać czynności opisane w rozdziale “Budzenie się przy muzyce” na stronie 15.

**Nie słychać dźwięku.**

- Obróć pokrętkę VOLUME w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przytrzymaj je.
- Do urządzenia podłączone są słuchawki.
- Włóż pozbawione izolacji końcówki przewodu głośnikowego do gniazda SPEAKER. Włożenie zaizolowanej części przewodu głośnikowego uniemożliwi prawidłowe podłączenie.

**Występują szумы lub inne zakłócenia.**

- Odbiornik telewizyjny lub magnetowid są ustawione zbyt blisko urządzenia. Ustaw urządzenie z dala od odbiornika telewizyjnego lub magnetowidu.

**Programator nie działa.**

- Ustaw zegar.
- Jeśli używany był programator zasypiania, programator dzienny nie włączy urządzenia do momentu jego wyłączenia przez programator zasypiania.



**Pilot nie działa.**

- Pomiedzy pilotem a urządzeniem znajduje się przeszkoda utrudniająca komunikację.
- Pilot nie jest skierowany w stronę czujnika urządzenia.
- Baterie się wyczerpały. Wymień baterie.

**Na ekranie odbiornika telewizyjnego występują nieregularności w odwzorowaniu kolorów.**

- Wyłącz odbiornik telewizyjny, a następnie włącz go po 15 - 30 minutach. Jeśli kolory nadal są niejednolite, ustaw głośniki w dalszej odległości od odbiornika telewizyjnego.

**Głośniki****Dźwięk jest odtwarzany tylko w jednym głośniku lub nie ma balansu między lewym i prawym kanałem.**

- Sprawdź połączenia głośników z urządzeniem i ustawienie głośników.

**Brak niskich tonów.**

- Sprawdź, czy przewód jest prawidłowo podłączony do gniazd + i – głośników.

**Odtwarzacz CD****Nie można zamknąć kieszeni odtwarzacza CD.**

- Płyta CD nie została prawidłowo włożona do odtwarzacza.

**Dźwięk jest przerywany.**

- Soczewka jest zabrudzona. Oczyszcz ją za pomocą dostępnego w sprzedaży pojemnika ze sprężonym powietrzem.

**Nie można odtworzyć płyty CD.**

- Płyta CD nie leży płasko w kieszeni odtwarzacza.
- Płyta CD jest zabrudzona.
- Płyta CD została włożona do odtwarzacza stroną z nadrukiem skierowaną w dół.
- Nastąpiła kondensacja wilgoci. Wyjmij płytę CD z odtwarzacza i pozostaw zestaw włączony przez około godzinę, aż wilgoć wyparuje.

**Magnetofon****Nie można nagrywać na taśmie.**

- Brak kasyety w kieszeni magnetofonu.
- Zabezpieczenie kasyety przed nagrywaniem zostało wylamane.
- Taśma została przewinięta do końca.

**Nie można nagrywać ani odtwarzać kasyety lub zmniejszył się poziom dźwięku.**

- Głowice są zabrudzone. Wyczyść głowice (zobacz "Czyszczenie głowic magnetofonu" na stronie 19).
- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnesowane. Rozmagnesuj głowice (zobacz "Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu" na stronie 19).

**Całkowicie skasowanie taśmy nie jest możliwe.**

- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnesowane. Rozmagnesuj głowice (zobacz "Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu" na stronie 19).

**Występuje nadmierne kołysanie lub drżenie dźwięku albo dźwięk zanika.**

- Wałki napędowe i wałki dociskowe są zabrudzone. Wyczyść wałki (zobacz "Czyszczenie głowic magnetofonu" na stronie 19).

**Wzrasta poziom szumów lub nie są odtwarzane wysokie częstotliwości.**

- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnesowane. Rozmagnesuj głowice (zobacz "Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu" na stronie 19).

**Tuner****Słychać szum.**

- Dla zakresu FM zmień ustawienie anteny, aby zredukować szum.  
Dla zakresu AM zmień ustawienie samego zestawu, aby zredukować szum.

**Komunikaty**

Podczas pracy urządzenia na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące komunikaty:

**NO DISC**

- W kieszeni odtwarzacza CD nie ma płyty CD.

# Środki ostrożności

### Dotyczące napięcia roboczego

Przed rozpoczęciem użytkowania zestawu należy sprawdzić, czy jego napięcie robocze odpowiada napięciu w sieci lokalnej.

### Dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci) dopóki podłączone jest do gniazda ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Odłącz przewód zasilający urządzenia od gniazda ściennego, jeśli urządzenie przez dłuższy czas ma być nieużywane. Aby odłączyć przewód zasilający, należy pociągnąć za wtyczkę. Nigdy nie należy ciągnąć za sam przewód.
- Jeśli do urządzenia dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, należy odłączyć przewód zasilający i przed ponownym podłączeniem urządzenia zlecić sprawdzenie go wykwalifikowanej osobie.
- Przewód zasilający może być wymieniany jedynie w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Tabliczka znamionowa znajduje się u dołu obudowy.

### Dotyczące lokalizacji urządzenia

- Aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu się wnętrza urządzenia, należy je ustawić w miejscu zapewniającym właściwą wymianę powietrza.
- Nie ustawiaj urządzenia w pozycji przechylonej.
- Nie ustawiaj urządzenia w miejscach, w których narażone jest na:
  - szczególnie wysoką lub niską temperaturę,
  - kurz i brud,
  - wysoką wilgotność,
  - wibracje,
  - bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Jeżeli powierzchnia, na której postawione zostało urządzenie lub głośniki posiada specjalne wykończenie (woskowe, olejowe, politura itp.), należy wziąć pod uwagę, że mogą powstać plamy lub odbarwienia.

### Dotyczące nagrzewania się urządzenia

- Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy nie oznacza usterki.
- Aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu się wnętrza urządzenia, należy je ustawić w miejscu zapewniającym właściwą wymianę powietrza.

Jeśli urządzenie jest używane często i długo, temperatura górnej, bocznej i dolnej części obudowy zauważalnie wzrasta. Aby uniknąć oparzenia, nie dotykaj obudowy.

### Dotyczące działania

- Jeśli zestaw został przeniesiony bezpośrednio z zimnego do ciepłego otoczenia lub został umiejscowiony w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewce odtwarzacza CD może skraplać się para. W takim wypadku urządzenie nie będzie działać prawidłowo. Wyjmij płytę CD z odtwarzacza i pozostaw zestaw włączony przez około godzinę, aż wilgoć wyparuje.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyjmij z niego wszystkie płyty.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących odtwarzacza należy kontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

### Uwagi dotyczące płyt CD

- Przed rozpoczęciem odtwarzania należy oczyścić płytę CD za pomocą specjalnej ściereczki. Płytę należy czyścić od środka na zewnątrz.
- Nie używaj rozpuszczalników.
- Nie narażaj płyt CD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.
- Za pomocą tego urządzenia nie można odtwarzać płyt o niestandardowych kształtach (np. w kształcie serca, kwadratu, gwiazdy). Próby odtwarzania takich płyt mogą spowodować uszkodzenie odtwarzacza. Nie należy używać tego typu płyt.

### Uwagi dotyczące odtwarzania płyt CD-R/CD-RW

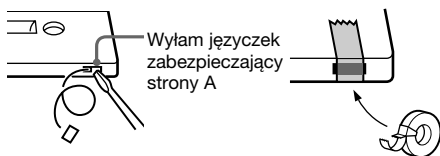
Odtwarzanie płyt nagranych za pomocą napędów CD-R/CD-RW może być niemożliwe z powodu zarysowań, zabrudzeń, warunków nagrywania lub właściwości napędu. Oprócz tego nie można odtwarzać płyt, których sesja nie została zamknięta po zakończeniu nagrywania.

### Czyszczenie obudowy

Do czyszczenia obudowy należy używać miękkiej szmatki lekko zwilżonej roztworem łagodnego detergentu.

## Aby zabezpieczyć kasetę na stałe

Aby zabezpieczyć kasetę przed przypadkowym nagraniem, należy wyłamać zabezpieczenie strony A lub B w sposób pokazany na rysunku.



Aby ponownie użyć taśmy do nagrywania, należy zasłonić miejsce po wyłamanym zabezpieczeniu za pomocą taśmy klejącej.

## Przed włożeniem kasy do kieszeni magnetofonu

Nawiń luźno zwinętą taśmę. W przeciwnym wypadku taśma może zaplątać się w części magnetofonu i ulec zniszczeniu.

## Korzystanie z taśm o czasie odtwarzania dłuższym niż 90 minut

Taśma magnetofonowa jest bardzo elastyczna. Nie należy często zmieniać trybów pracy taśmy, np. odtwarzania, zatrzymywania, przewijania itp. Taśma może zaplątać się w magnetofonie.

## Czyszczenie głowic magnetofonu

Głowice należy czyścić po każdym 10 godzinach użytkowania magnetofonu. Przed rozpoczęciem ważnego nagrania lub po zakończeniu odtwarzania starej taśmy należy wyczyścić głowice magnetofonu. Do tego celu należy użyć sprzedawanej oddzielnie kasy czyszczącej na sucho lub na mokro. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, zapoznaj się z instrukcją obsługi kasy czyszczącej.

## Rozmagnesowywanie głowic magnetofonu

Głowice magnetofonu i części metalowe mające kontakt z taśmą należy rozmagnesowywać co 20 - 30 godzin za pomocą sprzedawanej oddzielnie kasy rozmagnesowującej. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, zapoznaj się z instrukcją obsługi kasy rozmagnesowującej.

## Dane techniczne

### Sekcja wzmacniacza

#### Model kanadyjski:

Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej (wzorcowa)

6 + 6 W  
(4 Ω przy 1 kHz,  
całkowite  
zniekształcenia  
harmoniczne 10%)

#### Model europejski:

Moc wyjściowa według normy DIN (znamionowa)

4,5 + 4,5 W  
(4 Ω przy 1 kHz, DIN)

Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej (wzorcowa)

6 + 6 W  
(4 Ω przy 1 kHz,  
całkowite  
zniekształcenia  
harmoniczne 10%)

Wyjściowa moc muzyczna (wzorcowa)

13 + 13 W

### Inne modele:

Pomiary wykonane przy napięciu 230 V lub 120 V, prąd zmienny, 50/60 Hz

Moc wyjściowa według normy DIN (znamionowa)

4,5 + 4,5 W  
(4 Ω przy 1 kHz, DIN)

Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej (wzorcowa)

6 + 6 W  
(4 Ω przy 1 kHz,  
całkowite  
zniekształcenia  
harmoniczne 10%)

Wyjścia PHONES:  
(tyk stereofoniczny typu mini jack)

Dopuszczalna impedancja słuchawek co najmniej 8 Ω

SPEAKER:

Dopuszczalna impedancja od 4 do 16 Ω

### Sekcja odtwarzacza CD

System

System cyfrowego dźwięku CD

Laser

Laser półprzewodnikowy (λ=780 nm)

Pasma przenoszenia

Czas trwania emisji: emisja ciągła  
20 Hz - 20 kHz  
(±0,5 dB)

[ciąg dalszy](#)

## **Dane techniczne (ciąg dalszy)**

### **Sekcja magnetofonu**

System nagrywania	4-ścieżkowy, 2-kanalowy, stereofoniczny dla kasety Sony TYPE I
Pasma przenoszenia	50 - 13 000 Hz ( $\pm 3$ dB), dla kasety Sony TYPE I
Zniekształcenia dźwięku	$\pm 0,15\%$ dla punktu szczytowego (IEC) $0,1\%$ mocy skutecznej (NAB) $\pm 0,2\%$ dla punktu szczytowego (DIN)

### **Sekcja tunera**

Stereofoniczny FM, superheterodynowy tuner FM/AM

### **Sekcja tunera FM**

Zakres częstotliwości	87,5 - 108,0 MHz
Antena	Antena przewodowa FM
Częstotliwość pośrednia	10,7 MHz

### **Sekcja tunera AM**

Zakres częstotliwości	530 - 1 710 kHz
Model panamerykański:	530 - 1 710 kHz (z interwałem na poziomie 10 kHz)
	531 - 1 602 kHz (z interwałem na poziomie 9 kHz)
Model europejski:	531 - 1 602 kHz (z interwałem na poziomie 9 kHz)
Inne modele:	531 - 1 602 kHz (z interwałem na poziomie 9 kHz) 530 - 1 710 kHz (z interwałem na poziomie 10 kHz)
Antena	Wbudowana prętowa antena ferrytowa
Częstotliwość pośrednia	450 kHz

### **Głośnik**

Zestaw głośników	Głośniki typu bass-reflex
Głośniki	Pełnozakresowe 10 cm, stożkowe
Impedancja nominalna	4 $\Omega$
Wymiary (szer./wys./gt.)	Ok. 145 $\times$ 237 $\times$ 170 mm
Masa	Ok. 1,3 kg netto na głośnik

### **Ogólne**

Zasilanie	Model północnoamerykański: 120 V (prąd zmienny), 60 Hz
	Model europejski: 230 V (prąd zmienny), 50/60 Hz
	Model australijski: 230 V (prąd zmienny), 50/60 Hz
	Model meksykański: 120 V (prąd zmienny), 60 Hz
	Model argentyński: 220 - 230 V (prąd zmienny), 50/60 Hz
	Model tajwański: 110 - 120 V (prąd zmienny), 60 Hz
Inne modele:	230 V (prąd zmienny), 50/60 Hz

Pobór mocy	Model amerykański: 25 W
	Model kanadyjski: 25 W
	Model europejski: 30 W
	0,5 W (w trybie oczekiwania)
Inne modele:	30 W

Wymiary (szer./wys./gt.): Ok. 145  $\times$  240  $\times$  252 mm

Masa: Ok. 2,9 kg

Dostarczone wyposażenie:  
Pilot (1)  
Baterie (2)

Wygląd oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.